

(สำเนา)

เลขที่รับ ๘/๒๕๕๒ วันที่ ๕ ม.ค. ๒๕๕๒

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

ที่ นร ๐๕๐๓/๕๑

สำนักนายกรัฐมนตรี

ทำเนียบรัฐบาล กทม. ๑๐๓๐๐

๕ มกราคม ๒๕๕๒

เรื่อง การให้ความเห็นชอบเอกสารสำคัญที่เกี่ยวกับความร่วมมือในกรอบอาเซียนและการรวมตัวเป็น
ประชาคมอาเซียน

กราบเรียน ประธานรัฐสภา

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างเอกสารฯ รวม ๕ ฉบับในเรื่องนี้ฉบับภาษาไทย และเอกสารประกอบฉบับภาษาอังกฤษ

ด้วยคณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาลงมติให้เสนอร่างเอกสารสำคัญที่เกี่ยวกับความร่วมมือ
ในกรอบอาเซียนและการรวมตัวเป็นประชาคมอาเซียน ดังนี้

๑. ร่างปฏิญญาว่าด้วยแผนงานสำหรับประชาคมอาเซียน ปี ค.ศ. ๒๐๐๙ - ๒๐๑๕
๒. ร่างแผนงานการจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน
๓. ร่างแผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน
๔. ร่างแผนงานข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียน ฉบับที่สอง ค.ศ. ๒๐๐๙ - ๒๐๑๕ และ
๕. ร่างปฏิญญาร่วมว่าด้วยการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษในอาเซียน

รวม ๕ ฉบับ เพื่อขอความเห็นชอบจากรัฐสภาโดยด่วน ดังที่ได้ส่งมาพร้อมนี้

จึงขอเสนอร่างเอกสารฯ รวม ๕ ฉบับดังกล่าว มาเพื่อขอได้โปรดนำเสนอรัฐสภาให้ความเห็นชอบ
ตามรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยต่อไป

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

(ลงชื่อ) อภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ

(นายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ)

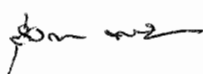
นายกรัฐมนตรี

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๓๐๕

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๕๘

สำเนาถูกต้อง



(นางสาวรุ่งนภา ชันธิติ)

ผู้อำนวยการกลุ่มงานระเบียบวาระ

สำนักงานการประชุม

มาตี พิมพ์



ตรวจ

บทสรุป

ร่างปฏิญญาว่าด้วยแผนงานสำหรับประชาคมอาเซียน ปี ค.ศ. 2009-2015 Draft Declaration on the Roadmap for an ASEAN Community 2009-2015

สาระสำคัญ

เป็นเอกสารสำคัญที่แสดงเจตนารมณ์ในการจัดตั้งประชาคมอาเซียนที่ประกอบด้วยแผนงานการจัดตั้งประชาคมอาเซียนทั้งสามเสา ด้านการเมืองและความมั่นคง ด้านเศรษฐกิจ และด้านสังคมและวัฒนธรรม โดยเป็นเอกสารที่รวมแผนงานทั้ง 3 เสา และข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียนเข้าด้วยกัน โดยจะเสนอให้มีการลงนามในช่วงการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ 14

องค์ประกอบของร่างปฏิญญาฯ มีดังนี้

ด้านการเมืองความมั่นคง: ส่งเสริมให้อาเซียนเป็นภูมิภาคที่มีสันติสุข มีความเป็นธรรม เป็นประชาธิปไตย เปิดกว้างโปร่งใส มีเอกภาพ และสามารถปรับตัวให้เข้ากับสถานการณ์ต่างๆ ได้

ด้านเศรษฐกิจ: มีเป้าหมายให้เกิดการบูรณาการทางเศรษฐกิจ และเปิดกว้างต่อโลกภายนอก เพื่อให้อาเซียนเป็นตลาดและฐานการผลิตเดียว มีขีดความสามารถในการแข่งขัน มีการพัฒนาด้านเศรษฐกิจที่เท่าเทียมและสามารถบูรณาการเข้ากับเศรษฐกิจโลกได้

ด้านสังคมและวัฒนธรรม: จะให้ประชาชนเป็นศูนย์กลาง และทำให้เกิดสังคมที่มีความรับผิดชอบ มีความเอื้ออาทร ประชาชนอยู่ร่วมภายใต้อัตลักษณ์ร่วมกัน เป็นประชาคมที่มีการยกระดับของชีวิตความเป็นอยู่ และการกินดีอยู่ดีของประชาชนใน 6 ด้าน คือ 1) การพัฒนามนุษย์ 2) สวัสดิการสังคม 3) การคุ้มครองสิทธิและความยุติธรรมทางสังคม 4) ความยั่งยืนทางด้านสิ่งแวดล้อม 5) ส่งเสริมการสร้างอัตลักษณ์ของอาเซียน และ 6) การลดช่องว่างระดับการพัฒนา

ข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียน (Initiative for ASEAN Integration-IAI) เพื่อดำเนินการในเรื่องการลดช่องว่างการพัฒนาและเร่งรัดกระบวนการรวมตัวในกัมพูชา ลาว พม่า และเวียดนาม (CLMV) ให้เข้ากับอาเซียน ส่งเสริมการเสริมสร้างขีดความสามารถของภูมิภาค และทำให้กระบวนการรวมตัวของอาเซียนเป็นประโยชน์อย่างเท่าเทียมกันแก่ประเทศสมาชิก โดยประเทศสมาชิกจะดำเนินมาตรการ ดังนี้

1. ร่วมมือทางด้านวิชาการและการพัฒนา ซึ่งจะช่วยสนับสนุนกระบวนการรวมตัวของอาเซียน
2. ร่วมมือในระดับภูมิภาคเพื่อช่วยเหลือ CLMV ในการรวมตัวทางเศรษฐกิจที่ใกล้ชิด
3. เสริมสร้างขีดความสามารถและการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์เพื่อลดช่องว่างการพัฒนา
4. ส่งเสริมการลงทุนในประเทศสมาชิกอาเซียนแก่ทั้ง 6 ประเทศ ส่งเสริมความร่วมมือกับประเทศคู่เจรจาในการเสริมสร้างบรรยากาศการลงทุนเพื่อดึงดูดการลงทุนซึ่งจะช่วยสนับสนุนให้การดำเนินงานมีประสิทธิผลมากขึ้น

(คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ)

ร่างปฏิญญากรุงเทพว่าด้วยแผนงานสำหรับประชาคมอาเซียน (ปี พ.ศ. 2552-2558)

เรา ประมุขรัฐ หรือ หัวหน้ารัฐบาลของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (อาเซียน) ประกอบด้วย บรูไน ดารุสซาลาม ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มาเลเซีย สหภาพพม่า สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ราชอาณาจักรไทย และ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามในโอกาสการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ 14 ที่กรุงเทพฯ ประเทศไทย;

ระลึกถึง เจตนารมณ์ของผู้ก่อตั้งเมื่อปี พ.ศ. 2510 ที่จะสร้างองค์กรที่จะช่วยส่งเสริมให้ภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้เป็นภูมิภาคที่มีสันติสุข มีอิสรภาพ และความเจริญรุ่งเรือง เพื่อเหล่าประชาชน

ระลึกถึงด้วย วิสัยทัศน์อาเซียน 2020 ที่กำหนดทิศทางให้อาเซียนมีวิสัยทัศน์สู่ภายนอก มีสันติสุข และเชื่อมเข้าด้วยกันในการเป็นหุ้นส่วนในสิ่งแวดล้อมของประชาธิปไตยและอยู่ร่วมกันอย่างกลมกลืน การพัฒนาที่มีพลวัตและการรวมตัวทางเศรษฐกิจที่ใกล้ชิดและในสังคมที่เอื้ออาทร ที่ระลึกถึงสายสัมพันธ์ทางประวัติศาสตร์ การมีมรดกทางวัฒนธรรมและอัตลักษณ์ของภูมิภาคร่วมกัน

ยอมรับ ปฏิญญาอาเซียนคอนคอร์ด ทู (บาทลี คอนคอร์ด ทู) ที่แสวงในการทำให้วิสัยทัศน์อาเซียน 2020 เป็นจริง โดยตั้งเป้าหมายในการจัดตั้งประชาคมอาเซียนภายในปี พ.ศ. 2563 ประกอบด้วยสามเสาหลัก ได้แก่ ประชาคมการเมืองความมั่นคง ประชาคมเศรษฐกิจ และประชาคมสังคมและวัฒนธรรม โดยทั้งสามเสา มีความเกี่ยวข้องกันอย่างใกล้ชิดและช่วยส่งเสริมเป้าหมายการมีสันติสุขอย่างยั่งยืน เสถียรภาพและความเจริญร่วมกัน

ได้รับแรงบันดาลใจ โดยเจตนารมณ์อาเซียนใหม่ตามกฎบัตรอาเซียน ซึ่งเราย้ำถึงพันธกรณีในการเร่งรัดการจัดตั้งประชาคมอาเซียน ประกอบด้วยสามเสาตามที่ระบุข้างต้น เร่วขึ้นหน้าปี ตามที่ได้ตกลงในเมืองเซบู ประเทศฟิลิปปินส์ ปี พ.ศ. 2550

เน้น การลดช่องว่างในการพัฒนาเป็นภารกิจที่สำคัญที่จะให้ประเทศสมาชิกอาเซียนทุกประเทศ ได้รับผลประโยชน์จากการรวมตัวของอาเซียนอย่างแท้จริง โดยดำเนินการผ่านข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียนและกรอบความร่วมมือระดับภูมิภาคอื่นๆ

รับทราบ ด้วยความพึงพอใจพัฒนาการภายใต้แผนปฏิบัติงานหรือโครงการที่ได้รับรองที่มุ่งไปสู่เป้าหมายวิสัยทัศน์อาเซียน 2020 เช่น แผนปฏิบัติการฮานอย ข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียน และแผนปฏิบัติการเวียงจันทน์

รับรู้ ว่าการเปลี่ยนแปลงจากโลกาภิวัตน์จะนำมาซึ่งประโยชน์และความท้าทายส่งผลให้อาเซียนจะต้องผลักดันตัวเองให้มีความสำคัญและรักษาความเป็นศูนย์กลางและบทบาทในการขับเคลื่อนโครงสร้างภูมิภาค

ระลึกถึง การรับรองแผนงานการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนที่การประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ 13 ในวันที่ 20 พฤศจิกายน 2550 ที่สิงคโปร์ และการรับรองแผนงานการจัดตั้งประชาคมการเมืองความมั่นคงอาเซียน แผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน และแผนงานข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียน ฉบับที่ 2 ในวันที่ พ.ศ. 2552 ที่กรุงเทพฯ

โดยจะ:

1. ตกลงให้แผนงานการจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน แผนงานการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน แผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน และแผนงานข้อริเริ่ม

เพื่อการรวมตัวของอาเซียนระยะสอง ซึ่งเป็นเอกสารแนบ จะเป็นแผนงานสำหรับประชาคมอาเซียน (ปี พ.ศ. 2552-2558) และประเทศสมาชิกแต่ละประเทศจะพยายามดำเนินการเพื่อให้เป็นไปตามกำหนดเวลา

2. ตกลงด้วยว่าแผนงานสำหรับประชาคมอาเซียน (ปี พ.ศ. 2552-2558) จะเป็นเอกสารแทนแผนปฏิบัติงานเวียงจันทน์

3. มอบหมายให้รัฐมนตรีกรอบคุณร่วมมือรายสาขาที่เกี่ยวข้องและเลขาธิการอาเซียนเป็นผู้ปฏิบัติตามปฏิญญานี้ รวมทั้งติดตามพันธกรณีที่ได้รับการสนับสนุนจากคณะกรรมการผู้แทนถาวรประเทศสมาชิกประจำอาเซียนและรายงานความคืบหน้าของการดำเนินการต่อพวกเขาอย่างสม่ำเสมอโดยผ่านคณะมนตรีประชาคมอาเซียน

4. มอบหมายรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้องและเลขาธิการอาเซียนในการระดมเงินทุนจากรัฐสมาชิกประเทศคู่เจรจา ประเทศคู่เจรจาเฉพาะสาขา และหุ้นส่วนการพัฒนาของอาเซียน รวมทั้งจากประเทศนอกอาเซียนเพื่อปฏิบัติตามปฏิญญานี้ และ

5. ยึดมั่นต่อพันธกรณีในการส่งเสริมประชาชนอาเซียนให้มีส่วนร่วมและได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากกระบวนการรวมตัวของอาเซียนและกระบวนการจัดตั้งประชาคมอาเซียน

จัดทำ ที่ กรุงเทพฯ ในวันที่.....ของเดือน.....ในปีพุทธศักราชสองพันห้าร้อยห้าสิบสอง ในต้นฉบับเดียวเป็นภาษาอังกฤษ

สำหรับประเทศบรูไน ดารุสซาลาม

ลายมือชื่อ

ฮัจญี ฮัสซานัล โบลเกียห์

สมเด็จพระราชาธิบดีแห่งบรูไน ดารุสซาลาม

สำหรับราชอาณาจักรกัมพูชา

ลายมือชื่อ

สมเด็จพระอัครมหาเสนาบดีเดโช ฮุน เซน

นายกรัฐมนตรี

สำหรับสาธารณรัฐอินโดนีเซีย

ลายมือชื่อ

ดร. ซูซีโล บัมบัง ยูโดโยโน

ประธานาธิบดี

สำหรับสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

ลายมือชื่อ

บัวสอน บุบผาวัน

นายกรัฐมนตรี

สำหรับมาเลเซีย

ลายมือชื่อ

ดาโต๊ะ ชรี อับดุลลาห์ อาหมัด บาดาวี

นายกรัฐมนตรี

สำหรับสหภาพพม่า

ลายมือชื่อ

พลเอก เต็งเส่ง

นายกรัฐมนตรี

สำหรับสาธารณรัฐฟิลิปปินส์

ลายมือชื่อ

กลอเรีย มาคาปากัล อาร์โรโย

ประธานาธิบดี

สำหรับสาธารณรัฐสิงคโปร์

ลายมือชื่อ

ลี เซียน ลุง

นายกรัฐมนตรี

สำหรับราชอาณาจักรไทย

ลายมือชื่อ

อภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ

นายกรัฐมนตรี

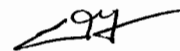
สำหรับสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

ลายมือชื่อ

เหวียน เติน ชุง

นายกรัฐมนตรี

รับรองสำเนาถูกต้อง



(วีระศรีปิยพันธุ์ อติแพทย์)

เจ้าหน้าที่การทูต 5

บทสรุป

ร่างแผนงานสำหรับการจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน Draft ASEAN Political-Security Community (APSC) Blueprint

สาระสำคัญ

เป็นแผนงานการจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน โดยมีเป้าหมายดังนี้

(1) เป็นประชาคมที่มีกติกาและมีการพัฒนาบรรทัดฐานและค่านิยมร่วมกัน (A rules-based community of shared values and norms) หลักการคือ เพื่อครอบคลุมเป้าประสงค์ความร่วมมือทางการเมืองและการสร้างกฎเกณฑ์ร่วม เช่น การส่งเสริมการมีส่วนร่วมของภาคประชาสังคม สิทธิมนุษยชน ความร่วมมือทางกฎหมาย การเสริมสร้างกฎเกณฑ์ร่วมกัน

(2) เป็นประชาคมที่ทำให้ภูมิภาคมีความสงบสุข มีความแข็งแกร่ง และร่วมกันตอบรับและแก้ไขปัญหาลูกจากสิ่งท้าทายด้านความมั่นคงในทุกรูปแบบ (A cohesive, peaceful, and resilient region with shared responsibility for comprehensive security) หลักการคือเพื่อต่อต้านภัยคุกคามดั้งเดิม เช่น การมีมาตรการการสร้างควมไว้เนื้อเชื่อใจ การระงับปัญหาด้วยวิธีสันติ ตลอดจนความร่วมมือเพื่อต่อต้านภัยคุกคามรูปแบบใหม่ เช่น อาชญากรรมข้ามชาติและการต่อต้านการก่อการร้าย

(3) เป็นประชาคมที่ทำให้เป็นภูมิภาคที่มีพลวัตและมองไปยังโลกภายนอก (A dynamic and outward-looking region in an increasingly integrated and interdependent world) หลักการคือ เพื่อสร้างความชัดเจนถึงการปฏิสัมพันธ์ระหว่างอาเซียนและโลกภายนอก

องค์ประกอบของร่างแผนงานฯ มีดังนี้

(1) หลักการและกิจกรรมเพื่อสนับสนุนการจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน

(2) กลไกการดำเนินงานและการทบทวนแผนงาน

(คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ)

แผนงานการจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน

ก. บทนำ

1. ประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียนมีพัฒนาการจากความร่วมมืออันใกล้ชิดและความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันมานานกว่า 40 ปี โดยผู้นำอาเซียนในที่ประชุมสุดยอดที่กรุงกัวลาลัมเปอร์เมื่อปี พ.ศ. 2540 เห็นพ้องให้ประเทศในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้มองไปข้างหน้า ร่วมกันอยู่อย่างสันติ มีเสถียรภาพ และมีความมั่งคั่ง ผูกพันกันโดยความเป็นหุ้นส่วนในการพัฒนาอันเป็นพลวัตและในประชาคมแห่งสังคมที่ห่วงใย
2. ผู้นำอาเซียนเห็นชอบต่อปฏิญญาอาเซียนคอนคอร์ดสอง (บาห์ลี คอนคอร์ด สอง) ที่บาห์ลี ประเทศอินโดนีเซีย เมื่อปี พ.ศ. 2546 เพื่อจัดตั้งประชาคมอาเซียนภายในปี พ.ศ. 2563 โดยประชาคมอาเซียนที่จัดตั้งขึ้นประกอบด้วย 3 เสาหลัก คือ ประชาคมการเมืองความมั่นคงอาเซียน ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน และประชาคมสังคมวัฒนธรรมอาเซียน
3. ที่ประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ 12 ที่ประเทศฟิลิปปินส์ ผู้นำอาเซียนเห็นถึงความสำคัญในการเร่งจัดตั้งประชาคมอาเซียนภายในปี พ.ศ. 2558 และได้ตัดสินใจที่จะดำเนินการเร่งรัดการจัดตั้งประชาคมอาเซียนภายในปี พ.ศ. 2558
4. ที่ประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ 13 ที่ประเทศสิงคโปร์ ผู้นำอาเซียนได้ลงนามกฎบัตรอาเซียน ซึ่งแสดงเจตนารมณ์ในการเร่งสร้างประชาคมโดยการเสริมสร้างความร่วมมือและการรวมตัว ได้มีมติให้มีการจัดทำร่างแผนงานการจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียนให้แล้วเสร็จภายในการประชุมสุดยอดฯ ครั้งที่ 14 ที่ประเทศไทยจะเป็นเจ้าภาพ
5. แผนงานเพื่อจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน (เอพีเอสซี) ยึดหลักการในกฎบัตรอาเซียนและความมุ่งประสงค์และหลักการที่กำหนดไว้ พร้อมกับเสริมสร้างขึ้นจากเอกสารแผนปฏิบัติการสำหรับการจัดตั้งประชาคมความมั่นคงอาเซียน แผนปฏิบัติการเวียงจันทน์ (แวนป) และข้อตกลงต่างๆ จากองค์การเฉพาะด้านของอาเซียน เอกสารแผนปฏิบัติการสำหรับการจัดตั้งประชาคมความมั่นคงอาเซียนเป็นเอกสารหลักของอาเซียนในการบรรลุเป้าหมายของการจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน ในขณะที่เอกสารแวนปเป็นเอกสารที่วางมาตรการสำคัญระหว่างปี พ.ศ. 2547-2553 ดังนั้น แผนงานเอพีเอสซีจึงเป็นเอกสารที่นำไปสู่การจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียนภายในปี พ.ศ. 2558 นอกจากนี้ แผนงานเอพีเอสซียังเป็นเอกสารที่บรรจุกิจกรรมต่างๆ ที่จะดำเนินการหลังปี พ.ศ. 2558 ด้วย

ข. คุณลักษณะและองค์ประกอบของเอพีเอสซี

6. เป็นความมุ่งหวังว่า ประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียนจะทำให้ความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงของอาเซียนมีการพัฒนาขึ้น โดยเป็นหลักประกันต่อประชาชนและประเทศสมาชิกอาเซียนให้อยู่อย่างสันติระหว่างกันและกับโลกภายนอกในบรรยากาศของความเป็นประชาธิปไตย ความยุติธรรมและการมีความปรองดองต่อกัน

7. เอพีเอสซีจะส่งเสริมพัฒนาการด้านการเมืองโดยยึดหลักการของประชาธิปไตย นิติธรรม ธรรมาภิบาล ความเคารพ การส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชน และเสรีภาพขั้นพื้นฐานภายใต้กฎบัตรอาเซียน โดยจะเป็นตัวเชื่อมต่อไปให้ประเทศสมาชิกอาเซียนมีการติดต่อและมีความร่วมมือระหว่างกันเพื่อสร้างกฎเกณฑ์และกลไกร่วมกันในการบรรลุเป้าหมายอาเซียนในด้านการเมืองและความมั่นคง ซึ่งจะทำให้อาเซียนเป็นองค์กรที่มีประชาชนเป็นศูนย์กลาง โดยทุกภาคส่วนของสังคมมีส่วนร่วมในกระบวนการรวมตัวและการสร้างประชาคม โดยไม่มีค่านึงถึง เพศ เชื้อชาติ ศาสนา ภาษา หรือพื้นเพทางสังคมและวัฒนธรรม ในการปฏิบัติตามแผนงาน อาเซียนจะต้องลุกขึ้นสู้เพื่อส่งเสริมและสนับสนุน ความเท่าเทียมการเพศ ความอดกลั้น การเคารพซึ่งกันและกัน ในความแตกต่าง ความเท่าเทียมกันและมีความเข้าใจที่ดีต่อกัน

8. เอพีเอสซีเห็นถึงความสำคัญในการส่งเสริมความร่วมมือที่แน่นแฟ้นระหว่างอาเซียนกับประเทศคู่เจรจาและมิตรประเทศเพื่อมุ่งสู่บทบาทของอาเซียนที่เปิดกว้าง โปร่งใส เป็นกลาง และก้าวไปข้างหน้า

9. เอพีเอสซีครอบคลุมประเด็นทางด้านความมั่นคงทุกมิติ ซึ่งมีความเกี่ยวข้องต่อพัฒนาการด้านการเมือง เศรษฐกิจและสังคมอย่างใกล้ชิด ยึดหลักในการละเว้นความรุนแรง การใช้กำลัง โดยยึดมั่นในหลักกฎหมายระหว่างประเทศตลอดจนผลผลิตทางด้านความร่วมมืออื่นๆ ของอาเซียน อาทิเช่น ปฏิญญาร่วมด้วยเขตสันติภาพ อีสรภาพ และการวางตัวเป็นกลาง หรือ สันติสัญญาไมตรีและความร่วมมือในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เป็นต้น

10. จากหลักการข้างต้น ประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียนประกอบด้วยสามคุณลักษณะ ได้แก่

เอ) ประชาคมที่มีกติกาและมีการพัฒนาบรรทัดฐานและค่านิยมร่วมกัน

(A rule-based community of shared values and norms)

บี) ประชาคมที่ทำให้ภูมิภาคมีความสงบสุข มีความแข็งแกร่ง และร่วมกันตอบรับและแก้ไขปัญหาจากสิ่งท้าทายด้านความมั่นคงในทุกรูปแบบ (A cohesive, peaceful, and resilient region with shared responsibility for comprehensive security)

ซี) ประชาคมที่ทำให้เป็นภูมิภาคที่มีพลวัตและมองไปยังโลกภายนอก

(A dynamic and outward-looking region in an increasingly integrated and interdependent world)

11. คุณลักษณะเหล่านี้มีความเกี่ยวข้องกันและต้องใช้หลักการสมดุลในการดำเนินการ เพื่อให้มีการจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน แผนงานเอพีเอสซีเป็นเอกสารที่มีแผนปฏิบัติการและกิจกรรมเพื่อให้ประเทศสมาชิกร่วมกันปฏิบัติได้

เอ ประชาคมที่มีกติกามีการพัฒนาบรรทัดฐานและค่านิยมร่วมกัน

12. ความร่วมมือด้านการพัฒนาการเมืองมีเป้าหมายเพื่อครอบคลุมเป้าประสงค์ความร่วมมือทางการเมืองและการสร้างกฎเกณฑ์ร่วม เช่น การส่งเสริมความมีส่วนร่วมของภาคประชาสังคม สิทธิมนุษยชน ความร่วมมือทางกฎหมาย การเสริมสร้างกฎเกณฑ์ร่วมกัน

13. ความร่วมมือเพื่อการพัฒนาการเมืองจะนำไปสู่การเติบโตอย่างที่ยั่งยืนด้านการเมืองและสถาบันในอาเซียน ซึ่งจะนำสู่การสร้างค่านิยมร่วมกัน

เอหนึ่ง ความร่วมมือด้านพัฒนาการเมือง

14. จากการที่มีการจัดทำแผนปฏิบัติการของประชาคมด้านความมั่นคงอาเซียนในปี พ.ศ. 2546 อาเซียนมีพัฒนาการด้านการเมือง โดยมีการมีส่วนร่วมโดยองค์กร ได้แก่ สถาบันการศึกษา สถาบันวิจัย และองค์กรภาคประชาสังคม ในการประชุมและกิจกรรมของอาเซียน การหารือและการติดต่อประสานงานในลักษณะเช่นนี้เป็นประโยชน์อย่างมากต่อภูมิภาค

15. มีความพยายามที่จะสร้างพื้นฐานสำหรับกลไกการถ่ายเทข้อมูลที่เป็นอิสระ โดยเฉพาะข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับกฎหมายและกฎระเบียบของแต่ละประเทศสมาชิก การป้องกันและต่อต้านการทุจริต ความร่วมมือด้านนิติธรรม ระบบศาลและโครงสร้างพื้นฐานด้านกฎหมายและธรรมาภิบาล และเพื่อปกป้องและส่งเสริมสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพพื้นฐาน กฎบัตรอาเซียน ระบุถึงการตั้งองค์กรด้านสิทธิมนุษยชนของอาเซียน

เอหนึ่งหนึ่ง ส่งเสริมความเข้าใจและการยอมรับในระบอบการเมืองต่างๆ วัฒนธรรม และประวัติศาสตร์ของรัฐสมาชิกอาเซียน

กิจกรรม

1) จัดตั้งองค์กรความร่วมมือเฉพาะด้านเพื่อช่วยส่งเสริมความเข้าใจต่อระบบการเมือง วัฒนธรรม และประวัติศาสตร์ของประเทศสมาชิกอาเซียน โดยจะดำเนินการดังนี้

เอ) สนับสนุนการจัดกิจกรรมสำหรับการศึกษาวิจัยอย่างน้อย 2 ช่วงต่อปีรวมถึงการจัดประชุมทางวิชาการ ประชุมเชิงปฏิบัติการและการสัมมนา

บี) จัดทำสื่อสิ่งพิมพ์รายงานความคืบหน้าของระบบการเมือง วัฒนธรรม และประวัติศาสตร์ของกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียนเพื่อเผยแพร่ต่อสาธารณะอย่างต่อเนื่อง

ซี) เร่งให้มีการแลกเปลี่ยนประสบการณ์และจัดหลักสูตรการฝึกอบรมเพื่อเพิ่มการมีส่วนร่วมอย่างกว้างขวางและในปริมาณที่มากขึ้น

- 2) จัดสัมมนา/การประชุมเชิงปฏิบัติเพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์เกี่ยวกับสถาบันประชาธิปไตย ความเท่าเทียมทางเพศ และการมีส่วนร่วมของประชาชน
- 3) รวบรวมแนวปฏิบัติที่ดีเลิศขององค์กรสังเกตการณ์การเลือกตั้ง

เอหนึ่งสอง วางพื้นฐานสำหรับกรอบองค์กรเพื่อเอื้ออำนวยการเคลื่อนย้ายข้อมูลโดยอิสระเพื่อการสนับสนุนและความช่วยเหลือซึ่งกันและกันระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน

กิจกรรม

- 1) สนับสนุนให้มีรัฐมนตรีที่ดูแลด้านข้อมูล (เอเอ็มอาร์ไอ) เพื่อพัฒนากิจกรรมการทำงานของสถาบัน และอำนวยความสะดวกให้เกิดการแลกเปลี่ยนข้อมูลได้อย่างอิสระบนพื้นฐานของกฎหมายภายในของประเทศสมาชิก โดยการจัดทำฐานข้อมูลของกฎหมายดังกล่าวและรายงานความคืบหน้าส่งให้คณะมนตรีประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน
- 2) ขอความร่วมมือจากประเทศสมาชิกอาเซียนให้มีการจัดทำโครงการแลกเปลี่ยนข้อมูลผ่านสื่อเพื่อช่วยให้การแลกเปลี่ยนข้อมูลเป็นไปอย่างอิสระ โดยจะเริ่มดำเนินการภายในระยะเวลา 3 เดือนหลังจากการยกวางแผนงาน
- 3) เพิ่มศักยภาพของสื่อเพื่อส่งเสริมการสร้างประชาคมในระดับภูมิภาค รวมทั้งการจัดตั้งและสนับสนุนช่องทางผ่านสื่อของอาเซียนเพื่อเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างองค์กรที่เกี่ยวข้องกับสื่อและองค์กรการทำงานอื่น
- 4) ให้มีการฝึกงาน มอบทุนการศึกษา การจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการ การศึกษาดูงานและการแลกเปลี่ยนผู้สื่อข่าว เพื่อเพิ่มศักยภาพและความเป็นมืออาชีพด้านสื่อในภูมิภาค
- 5) ให้มีการจัดสร้างโปรแกรมการผลิตและแลกเปลี่ยนโปรแกรมการออกอากาศร่วมกัน

เอหนึ่งสาม จัดตั้งแผนงานเพื่อสนับสนุนและให้ความช่วยเหลือซึ่งกันและกันระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนในการพัฒนายุทธศาสตร์เพื่อเสริมสร้างหลักนิติธรรม ระบบศาล และสถาบันกฎหมาย

กิจกรรม

- 1) มอบหมายให้รัฐมนตรีกฎหมายอาเซียน (เอแอลเอดับเบิลยูเอ็มเอ็ม) ร่วมมือกับองค์กรเฉพาะด้านที่เกี่ยวข้องในอาเซียน รวมทั้งสมาคมกฎหมายอาเซียน (เอแอลเอ) โดยพัฒนาให้มีความร่วมมือเพื่อเสริมสร้างศักยภาพด้านนิติธรรม ระบบศาล และโครงสร้างพื้นฐานด้านกฎหมาย
- 2) จัดทำการศึกษาเปรียบเทียบสำหรับผู้ร่างกฎหมายในการประกาศใช้กฎหมายและข้อบังคับ

- 3) พัฒนาหลักสูตรการเรียนด้านระบบกฎหมายในระดับมหาวิทยาลัยของประเทศสมาชิกอาเซียนโดยผ่านเครือข่ายมหาวิทยาลัยอาเซียน (เอยูเอ็น) ภายในปี พ.ศ. 2553
- 4) ส่งเสริมความร่วมมือระหว่างเอแอลเอดับเบิลยูเอ็มเอ็มกับเอแอลเอและองค์กรทางวิชาการ ผ่านการสัมมนา การประชุมเชิงปฏิบัติการ และการทำวิจัยด้านกฎหมายระหว่างประเทศ รวมทั้งความตกลงของอาเซียน

เอหนึ่งสี่ ส่งเสริมธรรมาภิบาล

กิจกรรม

- 1) ทำการศึกษาเพื่อตั้งฐานและรวบรวมแนวทางปฏิบัติที่ดีเลิศในเรื่องธรรมาภิบาลของภูมิภาค
- 2) ส่งเสริมการแลกเปลี่ยนประสบการณ์และแนวทางปฏิบัติที่ดีผ่านการประชุมเชิงปฏิบัติการและการสัมมนาเรื่องการเป็นผู้นำและหลักการโดยเน้นเรื่องธรรมาภิบาลและการสร้างกฎระเบียบร่วมกัน
- 3) ทำการศึกษาภายในปี พ.ศ. 2552 ในประเด็นการเป็นหุ้นส่วนระหว่างภาครัฐบาลภาคเอกชน และนักวิชาการเพื่อสร้างบรรยากาศของหลักการธรรมาภิบาลและมีข้อเสนอต่อองค์กรเฉพาะด้านของอาเซียน
- 4) ส่งเสริมการมีปฏิสัมพันธ์ความเป็นหุ้นส่วนระหว่างภาครัฐบาล ภาคเอกชน และองค์กรอื่นที่เกี่ยวข้องเพื่อให้เกิดความคิดสร้างสรรค์เพื่อความโปร่งใส การมีส่วนร่วม และการมีการปกครองที่ดี

เอหนึ่งห้า ส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชน

กิจกรรม

- 1) จัดตั้งองค์กรสิทธิมนุษยชนอาเซียนภายในปี พ.ศ. 2552 และสนับสนุนความร่วมมือระหว่างองค์กรนี้กับกลไกสิทธิมนุษยชนที่มีอยู่ให้เทียบเท่ากับองค์กรระหว่างประเทศอื่นที่เกี่ยวข้อง
- 2) รวบรวมกลไกด้านสิทธิมนุษยชนและองค์กรที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งองค์กรเฉพาะด้านเพื่อส่งเสริมสิทธิสตรีและเด็กภายในปี พ.ศ. 2552
- 3) ร่วมมือโดยใกล้ชิดกับความพยายามของกลไกรายสาขาอาเซียนในการพัฒนาความตกลงอาเซียนว่าด้วยการคุ้มครองและส่งเสริมสิทธิของแรงงานข้ามชาติ
- 4) เสริมสร้างปฏิสัมพันธ์ระหว่างเครือข่ายกลไกสิทธิมนุษยชน และองค์กรภาคประชาสังคม และองค์กรความร่วมมือเฉพาะด้าน
- 5) จัดให้มีการแลกเปลี่ยนข้อมูลด้านสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนเพื่อสนับสนุนและคุ้มครองสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานของประชาชนให้สอดคล้องกับปฏิญญาอาเซียนและปฏิญญาสากลขององค์กรสหประชาชาติ ปฏิญญาเวียนนาและแผนปฏิบัติงาน
- 6) ส่งเสริมให้มีการศึกษาและความสำนึกต่อสิทธิมนุษยชน

7) ร่วมมือโดยใกล้ชิดกับความพยายามของกลไกรายสาขาอาเซียนในการจัดตั้งคณะกรรมการอาเซียนว่าด้วยการคุ้มครองและส่งเสริมสิทธิเด็กและสตรี

เอหนึ่งหก เพิ่มการมีส่วนร่วมขององค์กรที่มีความสัมพันธ์กับอาเซียนที่เกี่ยวข้องต่อการขับเคลื่อนความคิดริเริ่มเพื่อพัฒนาการทางการเมืองของอาเซียนให้ดำเนินไปข้างหน้า
กิจกรรม

- 1) พัฒนารูปแบบการปฏิสัมพันธ์ระหว่างขอบเขตความร่วมมือที่เกี่ยวข้องกับอาเซียน เช่น เครือข่ายของอาเซียน-ไอซิส และองค์กรความร่วมมือเฉพาะด้าน
- 2) ส่งเสริมการศึกษาวิจัยและสนับสนุนทุนจัดพิมพ์ของการริเริ่มพัฒนาทางการเมืองอาเซียน
- 3) จัดให้มีการปรึกษาหารือระหว่างสมาคมรัฐสภาของอาเซียน (ไอป้า) และคณะมนตรีประสานงานอาเซียน
- 4) ปรับปรุงบันทึกความเข้าใจของมูลนิธิอาเซียนเพื่อนำบทบัญญัติในกฎบัตรอาเซียนมาดำเนินการ

เอหนึ่งเจ็ด ป้องกันและปราบปรามการทุจริต

กิจกรรม

- 1) กำหนดกลไกที่เกี่ยวข้องในการปฏิบัติกับกิจกรรมเพื่อการป้องกันและปราบปรามการทุจริต และสร้างเสริมความเชื่อมโยงและความร่วมมือระหว่างองค์กรที่เกี่ยวข้อง
- 2) สนับสนุนให้ทุกประเทศสมาชิกอาเซียนลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือเพื่อป้องกันและปราบปรามการทุจริตที่บางประเทศได้มีการลงนามแล้วเมื่อวันที่ 15 ธันวาคม 2547
- 3) ส่งเสริมความร่วมมือของอาเซียนเพื่อป้องกันและปราบปรามการทุจริต โดยคำนึงถึงบันทึกความช่วยจำข้างต้นและกลไกอื่น ได้แก่ ความตกลงว่าด้วยการช่วยเหลือทางกฎหมายในเรื่องอาชญากรรมระหว่างกัน (เอ็มลัท)
- 4) สนับสนุนประเทศสมาชิกอาเซียนที่ได้ลงนามอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการต่อต้านการทุจริตให้สัตยาบันอนุสนธิสัญญาดังกล่าว
- 5) ให้มีการแลกเปลี่ยนการปฏิบัติที่ดี ทศนวิสัย และประเด็นการวิจัยที่เกี่ยวกับคุณค่า ศิลธรรม และความซื่อตรง ผ่านทางช่องทางอื่น

เอหนึ่งแปด ส่งเสริมหลักการประชาธิปไตย

กิจกรรม

- 1) ส่งเสริมความเข้าใจในหลักการของประชาธิปไตยระหว่างเยาวชนอาเซียนในโรงเรียนที่ระดับการศึกษาที่เหมาะสม โดยคำนึงถึงพื้นฐานของระบบการศึกษาของแต่ละประเทศสมาชิกอาเซียน

- 2) จัดให้มีการประชุมสัมมนา หลักสูตรการฝึกอบรม และกิจกรรมเพื่อสร้างเสริมศักยภาพสำหรับข้าราชการของภาครัฐบาล นักวิชาการ และองค์กรภาคประชาสังคม เพื่อแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็น ประสบการณ์ และส่งเสริมประชาธิปไตยและสถาบันประชาธิปไตย
- 3) จัดทำการศึกษาวิจัยเป็นรายปีเพื่อรวบรวมประสบการณ์ด้านประชาธิปไตย

เอหนึ่งเก้า ส่งเสริมสันติภาพและเสถียรภาพในภูมิภาค

กิจกรรม

- 1) สนับสนุนการรวบรวมวัฒนธรรมเพื่อสันติภาพ โดยคำนึงถึงปัจจัยการเคารพในความแตกต่าง ส่งเสริมความพยายามและความเข้าใจในเรื่องความเชื่อ ศาสนา และวัฒนธรรมในหลักสูตร การศึกษาของสถาบันวิชาการของอาเซียน
- 2) พัฒนาให้มีกิจกรรมเพื่อสนับสนุนวัฒนธรรมเพื่อสันติภาพและการเจรจาที่เกี่ยวข้องในภูมิภาค
- 3) ส่งเสริมให้มีการเคารพในความแตกต่างและความปรองดองของประชาชนในภูมิภาค
- 4) สนับสนุนให้มีการเจรจาและการติดต่อระหว่างกลุ่มศาสนาและชุมชนกลุ่มน้อย
- 5) ส่งเสริมการมีเครือข่ายระหว่างโรงเรียนในภูมิภาคเพื่อการศึกษาที่เน้นการสร้างสันติภาพในระบบการศึกษา
- 6) สนับสนุนการบรรเทาปัญหาความยากจนและลดช่องว่างของการพัฒนาเพื่อมุ่งสู่การสร้างสันติภาพที่ยั่งยืนและเสถียรภาพในภูมิภาค

เอสสอง การสร้างและแบ่งปันกฎเกณฑ์ร่วม

16. อาเซียนส่งเสริมให้มีบรรทัดฐานระดับภูมิภาคเรื่องแนวปฏิบัติที่ดีเลิศและความเป็น ปึกแผ่น โดยสอดคล้องกับหลักการสำคัญตามที่บัญญัติไว้ในกฎบัตรอาเซียน ในบริบทนี้ อาเซียน ยังคงยึดมั่นในสนธิสัญญาไมตรีและความร่วมมือในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ทีเอซี) สนธิสัญญา เขตปลอดอาวุธนิวเคลียร์ และข้อตกลงสำคัญอื่นๆ ซึ่งรวมถึง ปฏิญญาว่าด้วยการ ปฏิบัติของรัฐภาคี ในทะเลจีนใต้

เอสสองหนึ่ง ปรับกรอบสถาบันของอาเซียนให้เป็นไปตามกฎบัตรอาเซียน

กิจกรรม

- 1) จัดเตรียมและดำเนินการตามแผนงานในช่วงเปลี่ยนผ่านว่าด้วยการปฏิรูปสถาบันที่จำเป็นเพื่อดำเนินการตามกฎบัตรอาเซียน
- 2) พัฒนาตามความเหมาะสมอนุสัญญาและ/หรือข้อตกลงเพิ่มเติม รวมทั้งร่างขอบเขตอำนาจหน้าที่ และกฎในการดำเนินการที่จำเป็นต้องดำเนินการตามกฎบัตรอาเซียน
- 3) พัฒนาแผนกฎหมายเพื่อสนับสนุนการดำเนินงานตามกฎบัตรอาเซียน

एसสองสอง เสริมสร้างความร่วมมือภายใต้สนธิสัญญาไมตรีและความร่วมมือในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ทีเอซี)

กิจกรรม

- 1) จัดให้มีการประชุมเชิงปฏิบัติการและการสัมมนาเพื่อประเมินความก้าวหน้าของการดำเนินงานของทีเอซีและหาทางในการพัฒนาโครงการดำเนินการต่อไป
- 2) จัดให้มีการประชุมของภาคีเพื่อทบทวนการดำเนินการ
- 3) ส่งเสริมการภาคยานุวัตรทีเอซีโดยประเทศที่ไม่ใช่ประเทศสมาชิกอาเซียน

एसสองสาม เพื่อให้เกิดความมั่นใจว่ามีการดำเนินการตามปฏิญญาว่าด้วยทะเลจีนใต้เพื่อสันติภาพและเสถียรภาพในทะเลจีนใต้ (ดีไอซี)

กิจกรรม

- 1) ดำเนินการตามวิธีปฏิบัติที่มีอยู่ของอาเซียนโดยประเทศสมาชิกเพื่อให้มีการปรึกษาหารืออย่างใกล้ชิดและให้ดำเนินการของดีไอซีบรรลุผลอย่างเต็มที่
- 2) สำรวจและจัดกิจกรรมที่ส่งเสริมความร่วมมือดังระบุไว้ในดีไอซี และหามาตรการส่งเสริมความร่วมมืออื่นอย่างสม่ำเสมอบนพื้นฐานของการหารืออย่างใกล้ชิดระหว่างประเทศสมาชิก โดยเคารพต่ออธิปไตยและบูรณภาพแห่งดินแดนระหว่างกัน
- 3) ปฏิบัติอย่างสม่ำเสมอตามภาพรวมของกระบวนการในการดำเนินงานของดีไอซีและทำให้เกิดความมั่นใจในการดำเนินงานของกลุ่มประเทศในทะเลจีนใต้ให้มีความเหมาะสมและทันที่ โดยสอดคล้องกับดีไอซี
- 4) ดำเนินการเพื่อนำไปสู่การรับรองระเบียบในการปฏิบัติ(ซีไอซี)ในระดับภูมิภาคในทะเลจีนใต้

एसสองสี่ เพื่อให้มั่นใจว่ามีการดำเนินการตามสนธิสัญญาว่าด้วยเขตปลอดอาวุธนิวเคลียร์เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ซอนเฟซ) และแผนปฏิบัติการภายใต้สนธิสัญญาฯ

กิจกรรม

- 1) ปฏิบัติตามสนธิสัญญาเขตปลอดอาวุธนิวเคลียร์ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ รวมถึงการยอมรับข้อตกลงของสำนักงานพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ (ไอเออี) และกลไกการทำงานอื่นๆที่เกี่ยวข้อง
- 2) สนับสนุนให้มีการภาคยานุวัตรพิธีสารของสนธิสัญญาเขตปลอดอาวุธนิวเคลียร์ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ สำหรับกลุ่มประเทศที่ครอบครองอาวุธนิวเคลียร์

3) ประสานให้เกิดการดำเนินการตามแผนปฏิบัติงาน และร่างโครงการที่มีลักษณะเฉพาะเพื่อให้เกิดการอนุวัติตามแผนปฏิบัติงานดังกล่าว

เอสสองห้า ส่งเสริมความร่วมมือทางทะเลอาเซียน

กิจกรรม

- 1) จัดการประชุมอภิปรายด้านความร่วมมือทางทะเลของอาเซียน
- 2) ประยุกต์ใช้แนวทางรอบด้านที่ให้ความสำคัญต่อความปลอดภัยในการเดินเรือและประเด็นความมั่นคงในระดับภูมิภาค ซึ่งเป็นข้อห่วงกังวลร่วมกันของประชาคมอาเซียน
- 3) รวบรวมประเด็นความมั่นคงทางทะเลและกำหนดความร่วมมือทางทะเลร่วมกันระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน
- 4) ส่งเสริมความร่วมมือด้านความปลอดภัยทางทะเล การค้นหาและการช่วยชีวิต (เอสเออาร์) ผ่านกิจกรรมต่างๆ เช่น การแลกเปลี่ยนข้อมูล ความร่วมมือทางด้านเทคโนโลยีและการแลกเปลี่ยนการเยือนระหว่างกันของเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง

บี ภูมิภาคอันเหนียวแน่น สงบสุข และมีความสามารถในการปรับตัว พร้อมทั้งมีความรับผิดชอบร่วมกันเพื่อความมั่นคงที่ครอบคลุมในทุกมิติ

17. ในการสร้างประชาคมการเมืองและความมั่นคงที่เหนียวแน่น สงบสุข และมีความสามารถในการปรับตัว อาเซียนยึดมั่นกับหลักการความมั่นคงที่ครอบคลุมในทุกมิติ ซึ่งครอบคลุมมากกว่าแ่งมุมความมั่นคงดั้งเดิม แต่คำนึงถึงความมั่นคงในรูปแบบใหม่ ซึ่งเป็นปัจจัยที่ขาดไม่ได้ต่อความสามารถในการปรับตัวเข้าสู่สภาวะปกติของชาติและภูมิภาค เช่น แ่งมุมทางเศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรม และสิ่งแวดล้อมของการพัฒนา อาเซียนยังคงยึดมั่นต่อการป้องกันความขัดแย้ง/ มาตรการการสร้างควมไว้นื้อเชื่อใจ การทูตเชิงป้องกัน และ การสร้างสันติภาพหลังความขัดแย้ง

บีหนึ่ง ป้องกันความขัดแย้งและมาตรการการสร้างควมไว้นื้อเชื่อใจ

18. มาตรการการสร้างควมไว้นื้อเชื่อใจและการทูตเชิงป้องกันเป็นเครื่องมือสำคัญในการป้องกันความขัดแย้ง ช่วยลดความตึงเครียดและป้องกันไม่ให้อหพิพาทเกิดขึ้นระหว่างระเทศสมาชิกอาเซียน และระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนกับประเทศที่ไม่ใช่สมาชิกอาเซียน ตลอดจนช่วยป้องกันการขยายความรุนแรงของความขัดแย้งที่มีอยู่แล้ว

19. ในส่วนของการหารือด้านการป้องกันหรือการเฝ้าระวังในภูมิภาค เจ้าหน้าที่กลาโหมอาเซียนได้มีส่วนร่วมในการเจรจาด้วความมั่นคงของอาเซียนตั้งแต่ปี พ.ศ. 2539 ภายใต้กรอบความร่วมมือของการประชุมว่าด้วการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก (เออาร์เอฟ)

อาเซียนได้ทำการรายงานโดยสมัครใจในเรื่องพัฒนาการด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาค และจัดประชุมเจ้าหน้าที่กลาโหมระดับสูงโดยสม่ำเสมอภายใต้การหารือของเจ้าหน้าที่กลาโหม เออาร์เอฟ(ดีไอดี)และการประชุมนโยบายความมั่นคงเออาร์เอฟ(เอพีเอสซี) อาเซียนยังได้จัดตั้ง การประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนประจำปี(เอดีเอ็มเอ็ม)และการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสด้าน กลาโหม

บิหนึ่งหนึ่ง เสริมสร้างมาตรการการสร้างควมไว้เนื้อเชื่อใจ

กิจกรรม

- 1) จัดให้มีการแลกเปลี่ยนระดับภูมิภาคระหว่างเจ้าหน้าที่ทหารและกลาโหมทุกระดับ รวมทั้ง สถาบันทหาร วิทยาลัยทหาร และมหาวิทยาลัยกลาโหมในประเทศสมาชิกอาเซียน
- 2) ส่งเสริมการแลกเปลี่ยนผู้สังเกตการณ์ในการฝึกทหาร โดยเป็นไปตามความสามารถและเงื่อนไขของแต่ละประเทศสมาชิกอาเซียน
- 3) แบ่งปันข้อมูลระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนในการส่งข้อมูลต่อทะเบียนอาวุธดั้งเดิมของ สหประชาชาติ
- 4) ส่งเสริมการแลกเปลี่ยนและความร่วมมือระดับทวิภาคีระหว่างเจ้าหน้าที่ทหาร และการแลกเปลี่ยนการเยือนระหว่างสถาบันการฝึกทหารเพื่อส่งเสริมให้เกิดความเข้าใจและความเชื่อใจ ซึ่งกันและกัน
- 5) ทำโครงการวิจัยร่วมเกี่ยวกับประเด็นด้านการป้องกันระหว่างสถาบันวิจัยทางนโยบายและ ยุทธศาสตร์ที่อยู่ภายใต้รัฐบาล

บิหนึ่งสอง ส่งเสริมความโปร่งใสและความเข้าใจในนโยบายกลาโหมและมุมมองด้านความ มั่นคง

กิจกรรม

- 1) มุ่งไปสู่การพัฒนาและตีพิมพ์มุมมองสถานการณ์ความมั่นคงประจำปีของอาเซียน
- 2) จัดการรายงานโดยสมัครใจเรื่องการพัฒนาด้านการเมืองและความมั่นคงของภูมิภาค อาเซียน
- 3) พัฒนาระบบการเตือนภัยล่วงหน้าของอาเซียนบนพื้นฐานของกลไกที่มีอยู่ เพื่อป้องกันการ เกิดขึ้นหรือการขยายความรุนแรงของความขัดแย้ง
- 4) จัดการหารือและความร่วมมือด้านการป้องกันและประเด็นความมั่นคงในระดับภูมิภาค ระหว่างอาเซียนและภาคีภายนอกและและคู่เจรจา รวมถึงผ่านเอดีเอ็มเอ็มพลัสเมื่อเริ่มดำเนินการ

ปีหนึ่งสาม สร้างกรอบสถาบันที่จำเป็นเพื่อเสริมสร้างกระบวนการภายใต้กรอบการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก (เออาร์เอฟ) เพื่อสนับสนุนประชาคมการเมืองความมั่นคงอาเซียน

กิจกรรม

- 1) ดำเนินการติดตามตามข้อเสนอแนะของการทบทวนเออาร์เอฟ
- 2) ดำเนินการตามบทบาทที่เพิ่มขึ้นของประธานเออาร์เอฟ และเริ่มใช้กลไกเพื่อนของประธานตามและเมื่อจำเป็น
- 3) ปฏิบัติตามเสริมสร้างมติของรัฐมนตรีเออาร์เอฟเพื่อขับเคลื่อนเออาร์เอฟไปสู่ขั้นการทูตเชิงป้องกัน
- 4) ขยายขีดความสามารถของการประชุมหัวหน้ามหาวิทยาลัย วิทยาลัยและสถาบันกลาโหมเออาร์เอฟ (เออาร์เอฟ เฮชดียูซีไอเอ็ม) เพื่อแลกเปลี่ยนแนวปฏิบัติที่ดีที่สุดเรื่องนโยบายกลาโหมและการพัฒนาการศึกษา
- 5) รวบรวมแนวปฏิบัติที่ดีที่สุดด้านมาตรการสร้างความเชื่อมั่น การทูตเชิงป้องกันและการแก้ไขความขัดแย้งเพื่อการพัฒนาต่อไปโดยเออาร์เอฟ
- 6) เสริมสร้างบทบาทของเลขาธิการอาเซียนในเออาร์เอฟ รวมถึงการเสริมสร้างเพิ่มเติมหน่วยงานเออาร์เอฟในสำนักเลขาธิการเออาร์เอฟ

ปีหนึ่งสี่ เสริมสร้างความพยายามในการธำรงความเคารพในบูรณภาพแห่งดินแดน อธิปไตยและเอกภาพของรัฐสมาชิกตามที่กำหนดไว้ในปฏิญญาว่าด้วยหลักการแห่งกฎหมายระหว่างประเทศเกี่ยวกับความสัมพันธ์ฉันมิตรและความร่วมมือโดยเป็นไปตามกฎบัตรสหประชาชาติ

กิจกรรม

- 1) รวบรวมแนวปฏิบัติที่ดีที่สุดและกฎหมายระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องเพื่อส่งเสริมความเข้าใจและความทราบซึ่งต่อแนวปฏิบัติที่ดีที่สุดเกี่ยวกับความสัมพันธ์ฉันมิตรและความร่วมมือระหว่างรัฐสมาชิกสหประชาชาติ
- 2) จัดการหารือและกิจกรรมฝ่ายวิชาการที่ต่อเนื่องเพื่อเสริมสร้างความร่วมมือในการตอบสนองภัยคุกคามและความท้าทายวิ้งจากกระทบต่อบูรณภาพแห่งดินแดนของรัฐสมาชิกอาเซียนรวมถึงภัยจากการแบ่งแยกดินแดน
- 3) ส่งเสริมต่อไปและเพิ่มความตระหนักต่อประเด็นเหล่านี้เพื่อเร่งรัดการสร้างประชาคมและยกระดับการเป็นที่ยอมรับเป็นที่รู้จักของอาเซียนในเวทีโลก

ปีหนึ่งห้า ส่งเสริมการพัฒนากฎเกณฑ์เพื่อเสริมสร้างความร่วมมือด้านการป้องกันทางทหาร และความมั่นคงอาเซียน

กิจกรรม

1) ริเริ่มงานเตรียมการสำหรับการพัฒนาโครงการความร่วมมือที่เป็นรูปธรรมระหว่างหน่วยงานทหารของประเทศสมาชิกอาเซียน

ปีสอง การแก้ไขความขัดแย้งและการระงับข้อพิพาทโดยสันติ

20. โดยเชื่อมั่นว่าการระงับความแตกต่างหรือข้อพิพาทควรทำกับโดยกระบวนการที่มีเหตุผล มีประสิทธิภาพ และยืดหยุ่นเพียงพอ เพื่อหลีกเลี่ยงแนวคิดในทางลบซึ่งอาจเป็นอันตรายหรือเป็นอุปสรรคต่อความร่วมมืออาเซียน สนับสนุนที่เอซี ซึ่งพยายามรักษาสันติภาพและความปรองดองในภูมิภาคและบัญญัติให้ประเทศสมาชิกกระงับการข่มขู่ว่าจะใช้หรือการใช้กำลัง

21. ที่เอซีให้บทบัญญัติสำหรับการระงับข้อพิพาทโดยสันติ โดยตลอดเวลา ผ่านการเจรจาฉันท์มิตรและสำหรับการระงับการข่มขู่ว่าจะใช้หรือการใช้กำลังเพื่อระงับข้อพิพาท ยุทธศาสตร์สำหรับการแก้ไขความขัดแย้งจะเป็นส่วนหนึ่งของแนวทางที่ครอบคลุมในทุกมิติ วัตถุประสงค์สำหรับยุทธศาสตร์เหล่านี้เป็นไปเพื่อป้องกันข้อพิพาทและความขัดแย้งไม่ให้เกิดขึ้นระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน ซึ่งมีศักยภาพที่จะสร้างภัยคุกคามต่อสันติภาพและเสถียรภาพในภูมิภาค

22. อาเซียน สหประชาชาติและองค์การอื่นได้จัดกิจกรรมความร่วมมือจำนวนมากร่วมกัน ภายใต้ความพยายามในการส่งเสริมสันติภาพและเสถียรภาพ มีความจำเป็นที่จะมีความพยายามที่มากขึ้นในการเสริมสร้างวิธีการระงับข้อพิพาทโดยสันติที่มีอยู่เพื่อหลีกเลี่ยงหรือระงับข้อพิพาทในอนาคต และการดำเนินการในการจัดการความขัดแย้งและการศึกษาวิจัยเรื่องการแก้ไขความขัดแย้ง ภายใต้กฎบัตรอาเซียน อาเซียนอาจจัดตั้งกลไกการระงับข้อพิพาทที่เหมาะสมได้เช่นกัน

ปีสองหนึ่ง สร้างเพิ่มเติมจากวิธีการระงับข้อพิพาทโดยสันติที่มีอยู่และพิจารณาเสริมสร้างวิธีการเพื่อระงับข้อพิพาทให้เข้มแข็งขึ้นด้วยกลไกเพิ่มเติมตามที่จำเป็น

กิจกรรม

- 1) ศึกษาและวิเคราะห์วิธีการระงับข้อพิพาทโดยสันติที่มีอยู่ และ/หรือ กลไกเพิ่มเติม โดยวัตถุประสงค์เพื่อเสริมสร้างกลไกในภูมิภาคในการระงับข้อพิพาทโดยสันติ
- 2) พัฒนารูปแบบอาเซียนสำหรับ คนกลางที่น่าเชื่อถือ การประนีประนอมและการไกล่เกลี่ย
- 3) จัดตั้งกลไกการระงับข้อพิพาทโดยสันติที่เหมาะสม รวมทั้งอนุญาตตุลาการตามกฎบัตรอาเซียน

บีสองสอง เสริมสร้างกิจกรรมการค้นคว้าวิจัยเรื่องสันติภาพ การจัดการความขัดแย้ง และการแก้ไขความขัดแย้งรวบรวมประสบการณ์และแนวทางปฏิบัติที่ดีเลิศของอาเซียนในเรื่องสันติภาพ การจัดการความขัดแย้ง และการแก้ไขความขัดแย้ง

กิจกรรม

- 1) พิจารณาจัดตั้งสถาบันอาเซียนสำหรับสันติภาพและสมานฉันท์
- 2) รวบรวมประสบการณ์และแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดของอาเซียนเรื่อง สันติภาพ การจัดการความขัดแย้งและการแก้ไขความขัดแย้ง
- 3) ระบุหัวข้อการทำวิจัยที่สำคัญ เพื่อจัดทำข้อเสนอแนะเพื่อส่งเสริมสันติภาพ การจัดการความขัดแย้ง และการแก้ไขความขัดแย้ง
- 4) เพิ่มพูนความร่วมมือที่มีอยู่กับสถาบันวิชาการของอาเซียนในเรื่องการศึกษาด้านสันติภาพ การจัดการความขัดแย้ง และการแก้ไขความขัดแย้ง
- 5) จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการด้านสันติภาพ การจัดการความขัดแย้ง และการแก้ไขความขัดแย้ง กับองค์กรระหว่างประเทศและระดับภูมิภาคที่เกี่ยวข้อง รวมถึงสหประชาชาติ
- 6) ทำการศึกษาเพื่อส่งเสริมการตระหนักถึงความสำคัญของการตัดเทียมทางเพศในการสร้างสันติภาพ กระบวนการสันติภาพ และการแก้ไขความขัดแย้ง
- 7) พัฒนากลุ่มผู้เชี่ยวชาญจากรัฐสมาชิกอาเซียน เพื่อเป็นบุคลากรในการช่วยเหลือกิจกรรมการจัดการความขัดแย้งและแก้ไขความขัดแย้ง

บีสองสาม ส่งเสริมความร่วมมือในภูมิภาคเพื่อธำรงไว้ซึ่งสันติภาพและเสถียรภาพ

กิจกรรม

- 1) ดำเนินการด้านความร่วมมือทางวิชาการกับองค์การสหประชาชาติกับองค์การระดับภูมิภาคที่เกี่ยวข้อง เพื่อแลกเปลี่ยนความชำนาญและประสบการณ์ในการธำรงไว้ซึ่งสันติภาพและเสถียรภาพ
- 2) ระบุหน่วยงานหลักของประเทศ เพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านสันติภาพและเสถียรภาพในระดับภูมิภาค
- 3) สร้างเครือข่ายระหว่างศูนย์รักษาสันติภาพรัฐสมาชิกอาเซียนเพื่อการวางแผนร่วม การอบรม และการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อจัดทำข้อตกลงอาเซียนเพื่อธำรงสันติภาพและเสถียรภาพโดยสอดคล้องกับแผนการดำเนินงาน 3 ปีของที่ประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน

บีสสาม การสร้างสันติภาพหลังความขัดแย้ง

23. ความพยายามของอาเซียนในเรื่องการสร้างสันติภาพหลังความขัดแย้งต้องส่งเสริมแนวทางที่ครอบคลุมในทุกมิติ เพื่อ (เอ) ให้มั่นใจว่าจะไม่เกิดความขัดแย้งและความรุนแรง และ/หรือ ภัยพิบัติที่เกิดจากมนุษย์ในพื้นที่ที่ได้รับผลกระทบ (บี) ส่งเสริมการกลับคืนมาของสันติภาพ และ/หรือ การกลับสู่ภาวะปกติของชีวิตโดยเร็วที่สุด และ (ซี) วางพื้นฐานเพื่อการสมานฉันท์และมาตรการที่จำเป็นต่างๆเพื่อรักษาสันติภาพและเสถียรภาพ ดังนั้น ป้องกันพื้นที่ที่ได้รับผลกระทบจากการกลับไปสู่ความขัดแย้งในอนาคต
24. สามารถใช้มาตรการต่างๆ ในการส่งเสริมกิจกรรมบรรเทาเพื่อมนุษยธรรม ซึ่งรวมถึงการเพิ่มขีดความร่วมมือกับสหประชาชาติและองค์การอื่นๆ ตลอดจน การเสริมสร้างขีดความสามารถให้กับประชาชนในพื้นที่ที่ได้รับผลกระทบ

ปีสามหนึ่ง เสริมสร้างความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมของอาเซียน

กิจกรรม

- 1) ให้การบริการและความช่วยเหลือขั้นพื้นฐาน เพื่อบรรเทาทุกข์แก่ผู้ได้รับผลกระทบจากความขัดแย้ง โดยต้องปรึกษากับประเทศที่ได้รับผลกระทบ
- 2) ส่งเสริมความร่วมมือในการช่วยเหลือผู้ลี้ภัย และผู้พลัดถิ่นให้กลับคืนสู่ประเทศอย่างเป็นระเบียบเรียบร้อย และกลับคืนสู่ถิ่นฐานของผู้พลัดถิ่นในประเทศ
- 3) สนับสนุนในด้านความปลอดภัยของเจ้าหน้าที่บรรเทาทุกข์
- 4) พัฒนาวิธีการจัดการในการให้ความช่วยเหลือแก่ผู้ประสบเหตุเมื่อเกิดเหตุการณ์ความขัดแย้ง
- 5) เพิ่มขีดความร่วมมือกับสหประชาชาติ รวมทั้งส่งเสริมบทบาทและการมีส่วนร่วมขององค์การระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องในด้านการช่วยเหลือด้านมนุษยธรรม
- 6) ส่งเสริมการเจรจาประสานงานระหว่างทหารและพลเรือน และความร่วมมือในการช่วยเหลือด้านมนุษยธรรม
- 7) ขยายบทบาทและการมีส่วนร่วมของสตรีในงานภาคสนามของการปฏิบัติการด้านมนุษยธรรมให้มากขึ้น

ปีสามสอง ดำเนินการตามโครงการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์และสร้างขีดความสามารถในพื้นที่ภายหลังความขัดแย้ง

กิจกรรม

- 1) ร่างแนวทางการประเมินความต้องการการฝึกอบรมและการเสริมสร้างขีดความสามารถ
- 2) ระบุหัวข้อสำคัญสำหรับการฝึกอบรม
- 3) ออกแบบโครงการอบรมที่สำคัญตามที่ระบุและพัฒนาเครื่องและอุปกรณ์ในการฝึกอบรม
- 4) ดำเนินการตามโครงการประจำปีต่างๆ ในแต่ละพื้นที่เป้าหมาย

5) พัฒนาโครงการความร่วมมือกับองค์กรภายนอกที่เกี่ยวข้อง และสถาบันการเงินเพื่อส่งเสริมการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์และการเสริมสร้างขีดความสามารถในด้านการฟื้นฟูหลังความขัดแย้งและการสร้างสันติภาพ

6) มุ่งไปสู่การพัฒนาโครงการการฝึกอบรมอย่างเป็นระบบที่สามารถปฏิบัติได้จริงให้กับ

นักวิชาการในสาขาการศึกษาสันติภาพและการสมานฉันท์

ปีสามสาม เพิ่มความร่วมมือในด้านการใกล้เคียงประนีประนอมและกำหนดยุทธศาสตร์มุ่งไปสู่สันติภาพ

กิจกรรม

1) ดำเนินการศึกษาเพื่อเพิ่มความร่วมมือด้านการสมานฉันท์และส่งเสริมค่านิยมที่มีสันติภาพเป็นศูนย์กลาง

2) ส่งเสริมการมีส่วนร่วมของประชาชนในการพัฒนาความร่วมมือเพื่อการฟื้นฟูหลังความขัดแย้งและทำให้กลับคืนสู่สภาพเดิม ซึ่งรวมถึงการส่งเสริมการรับฟังความคิดเห็นที่รอบด้านจากภาควิชาการ สื่อ องค์กรเอกชน ภาคประชาสังคม และกลุ่มทางชุมชน

3) ส่งเสริมความเข้าใจระหว่างชุมชนโดยผ่านกิจกรรมการแลกเปลี่ยน

ปีสี่ ประเด็นความมั่นคงรูปแบบใหม่

24. จุดประสงค์หลักของอาเซียนคือ การตอบสนองอย่างมีประสิทธิภาพและทันท่วงทีโดยสอดคล้องกับหลักการด้านความมั่นคงอย่างครอบคลุมการคุกคามทุกรูปแบบ อาชญากรรมข้ามชาติ และความท้าทายข้ามแดน

ปีสี่หนึ่ง เสริมสร้างความร่วมมือในการรับมือประเด็นปัญหาความมั่นคงรูปแบบใหม่ โดยเฉพาะเรื่องการต่อต้านอาชญากรรมข้ามชาติและความท้าทายข้ามแดนอื่นๆ

กิจกรรม

1) ดำเนินการในแปดประเด็นสำคัญในแผนการดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพ เพื่อดำเนินการตามแผนปฏิบัติการเรื่องแผนปฏิบัติการต่อต้านอาชญากรรมข้ามชาติ

2) พยายามที่จะให้สัตยาบันสนธิสัญญาว่าด้วยความช่วยเหลือซึ่งกันและกันเรื่องทางอาญาระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนและการมุ่งยกระดับให้เป็นสนธิสัญญาอาเซียน

3) ให้คณะทำงานปฏิบัติงานอย่างต่อเนื่อง ตามความเห็นชอบของที่ประชุมคณะรัฐมนตรียุติธรรมของอาเซียน เพื่อยกระดับความร่วมมือด้านการส่งผู้ร้ายข้ามแดนให้มากขึ้น

4) เสริมสร้างการตอบสนองทางด้านความยุติธรรมทางอาญาต่ออาชญากรรมข้ามมนุษย์ โดยตระหนักถึงความสำคัญในการคุ้มครองเหยื่อผู้เคราะห์ร้าย โดยสอดคล้องกับปฏิญญาว่าด้วยการ

ต่อต้านการค้ามนุษย์โดยเฉพาะอย่างยิ่งในผู้หญิงและเด็ก รวมทั้งในส่วนที่เกี่ยวข้องในอนุสัญญา
ระหว่างประเทศและพิธีสารเกี่ยวกับการค้ามนุษย์

- 5) เพิ่มความร่วมมือในการต่อต้านการลักลอบนำคนเข้าเมืองอย่างผิดกฎหมาย
- 6) ดำเนินการเพื่อให้บรรลุผลในการทำให้อาเซียนปราศจากยาเสพติดภายในปี พ.ศ. 2558 โดยให้สอดคล้องกับแผนปฏิบัติการต่อต้านการลักลอบค้ายาเสพติด โดยการเสริมสร้างมาตรการต่างๆ เพื่อป้องกันการผลิตยาเสพติด การนำเข้าและส่งออกสารเคมีควบคุมตั้งต้น รวมทั้งความร่วมมือในระดับภูมิภาคในเรื่องมาตรการครอบครองยาเสพติดภายใต้การควบคุม รวมทั้งยกระดับความร่วมมือในการบังคับใช้กฎหมายข้ามเขตแดน โดยผ่านการแบ่งปันข้อมูล แนวทางการปฏิบัติที่เป็นเลิศ และการสร้างขีดความสามารถ ในการปราบปรามการค้ายาเสพติด
- 7) พัฒนาความตกลงร่วมกันในระดับทวิภาคีหรือพหุภาคีเพื่อต่อต้านการค้ายาเสพติดและสารเคมีตั้งต้นซึ่งเริ่มขึ้นในปี 2551
- 8) ให้ความช่วยเหลือต่อประเทศสมาชิกอาเซียนเพื่อยกระดับขีดความสามารถทางวิทยาศาสตร์ และห้องปฏิบัติการในการระบุสารตั้งต้น และวิเคราะห์ที่มาของยาเสพติดสำหรับการปฏิบัติการด้านกฎหมายและด้านการข่าว
- 9) ส่งผ่านความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับข้อมูลภูมิหลังกลุ่มผู้ปฏิบัติการเกี่ยวกับการผลิตยาเสพติด รวมทั้งข้อมูลรายการการระวังและเฝ้าดูความเคลื่อนไหวของกลุ่มดังกล่าว
- 10) ส่งผ่านความรู้ความเข้าใจและแนวทางปฏิบัติที่ดีเลิศ ในการปฏิบัติการด้านการกำจัดสารตั้งต้นและสารเคมีที่จำเป็นที่ยึดได้จากโรงงานที่ลักลอบผลิตยาเสพติด
- 11) สร้างเสริมขีดความสามารถของกระบวนการยุติธรรม ซึ่งรวมถึงผู้พิพากษา อัยการ และเจ้าหน้าที่บังคับใช้กฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการควบคุมยาเสพติด
- 12) ยกระดับความร่วมมือกับภาคีภายนอกที่เกี่ยวข้องในการต่อต้านอาชญากรรมข้ามชาติ รวมทั้งการก่อการร้าย
- 13) ยกระดับความร่วมมือและการประสานงานระหว่างกรอบความร่วมมืออาเซียนรายสาขาที่ดำเนินการอยู่เพื่อต่อต้านอาชญากรรมข้ามชาติ
- 14) สร้างเสริมความร่วมมืออย่างใกล้ชิดระหว่างรับสมาชิกอาเซียนในการต่อต้านการประมงผิดกฎหมายที่ไม่ได้รับการดูแลและไม่ได้รายงานในภูมิภาค ผ่านการดำเนินการตาม IPOA – IUU fishing และมุ่งสู่การก่อตั้งการประชุมหรือด้านการประมงอาเซียน (เอเอฟซีเอฟ)
- 15) ส่งเสริมการดำเนินการอย่างเต็มที่โดยกรอบความร่วมมืออาเซียนรายสาขาเพื่อป้องกันต่อต้าน และถอนรากถอนโคนการค้าอาวุธเล็กและเบาผิดกฎหมายในทุกแง่มุม โดยสอดคล้องกับแผนปฏิบัติการโครงการสหประชาชาติเพื่อป้องกัน ต่อต้าน และถอนรากถอนโคนการ

ลักลอบค้าอาวุธเล็กและเบาผิดกฎหมาย และตราสารระหว่างประเทศเพื่อให้รัฐสามารถระบุและติดตามอาวุธเล็กและเบาผิดกฎหมายได้อย่างทันที่และเชื่อถือได้

16) เสริมสร้างความร่วมมือและให้ความช่วยเหลือในการต่อต้าน และควบคุมการแพร่ขยายของอาชญากรรมทางคอมพิวเตอร์ ซึ่งรวมถึงความร่วมมือระหว่างหน่วยงานผู้บังคับใช้กฎหมาย โดยคำนึงถึงความจำเป็นของแต่ละประเทศในการพัฒนากฎหมายเพื่อรับมือปัญหาอาชญากรรมทางคอมพิวเตอร์

17) ส่งเสริมความร่วมมืออย่างใกล้ชิดในการต่อสู้กับการปล้นสะดมทางทะเล การโจรกรรมเรือโดยใช้อาวุธ การจี้เครื่องบิน การลักลอบส่งออกและนำเข้า ให้สอดคล้องกับกฎหมายระหว่างประเทศ

18) เสริมสร้างความร่วมมือในสาขาการจัดการชายแดนเพื่อตอบสนองต่อข้อห่วงกังวลร่วมกัน รวมทั้งการปลอมแปลงเอกสารการเดินทาง โดยการใช้เทคโนโลยีที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้สามารถระงับการหลั่งไหลของผู้ก่อการร้ายและอาชญากรได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ปีสี่สอง เพิ่มความพยายามในการต่อต้านการก่อการร้ายโดยการให้สัตยาบันและดำเนินการตามอนุสัญญาอาเซียนว่าด้วยการต่อต้านการก่อการร้าย โดยเร็ว

กิจกรรม

- 1) ดำเนินการเพื่อให้อนุสัญญาฯ มีผลบังคับใช้ภายในปี พ.ศ. 2552 และส่งเสริมการดำเนินการตามอนุสัญญาฯ
- 2) พยายามภาคยานุวัติ และให้สัตยาบันตราสารระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับการต่อต้านการก่อการร้าย
- 3) ส่งเสริมการดำเนินการอย่างมีประสิทธิภาพตามแผนปฏิบัติงานด้านการก่อการร้ายอย่างรอบด้านของอาเซียน
- 4) ร่วมมือในการสนับสนุนการริเริ่มการพัฒนาที่มุ่งเน้นเรื่องการรับมือที่สาเหตุพื้นฐานและเงื่อนไขที่นำไปสู่การก่อการร้าย

ปีห้า เสริมสร้างความร่วมมือของอาเซียนด้านการจัดการภัยพิบัติ และรับมือกับสถานการณ์ฉุกเฉิน

กิจกรรม

- 1) ยกกระดับการดำเนินงานให้เกิดการตอบรับอย่างมีประสิทธิภาพและทันเวลาทั้งในสถานการณ์เมืองและระดับปฏิบัติงาน ในการเริ่มดำเนินการกลไกการจัดการภัยพิบัติของอาเซียนเพื่อช่วยเหลือประเทศที่ได้รับผลกระทบจากภัยพิบัติ
- 2) ส่งเสริมความร่วมมือระหว่างทหารและพลเรือนในการตอบสนองต่อสถานการณ์ภัยพิบัติทางธรรมชาติที่เกิดขึ้นอย่างรุนแรงอย่างมีประสิทธิภาพและทันที่

- 3) จัดทำร่างสุดท้ายของมาตรฐานการปฏิบัติการสำหรับการจัดการของภูมิภาคเพื่อรองรับสถานการณ์ และการประสานงานในการร่วมกันบรรเทาภัยพิบัติและการรับมือสถานการณ์ฉุกเฉิน ในการให้ความช่วยเหลือในพื้นที่ที่ได้ประสบภัยพิบัติเพื่อให้สอดคล้องกับความตกลงอาเซียนเรื่อง การจัดการภัยพิบัติและการตอบโต้สถานการณ์ฉุกเฉิน (แอดเมียร์)
- 4) ดำเนินการให้เกิดการแลกเปลี่ยนที่มีประสิทธิภาพด้านการจัดการภัยพิบัติระหว่างอาเซียนและ องค์การที่เกี่ยวข้องกับอาเซียน เช่น การประชุมอาเซียนว่าด้วยการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาค เอเชียแปซิฟิก อาเซียนบวกสาม การประชุมสุดยอดเอเชียตะวันออก ในแนวทางที่จะเสริมสร้างขีด ความสามารถด้านการบริหารจัดการภัยพิบัติของอาเซียน
- 5) พัฒนาแนวทางยุทธศาสตร์ของ เออาร์เอฟ สำหรับความช่วยเหลือทางมนุษยธรรมและความ ร่วมมือด้านการบรรเทาภัยพิบัติ

บิหก การตอบสนองต่อประเด็นเร่งด่วนหรือสถานการณ์วิกฤติที่มีผลกระทบต่ออาเซียน
กิจกรรม

- 1) จัดการประชุมสมัชชาพิเศษในระดับผู้นำ หรือรัฐมนตรี ในเหตุการณ์วิกฤติหรือสถานการณ์ ฉุกเฉินที่มีผลกระทบต่ออาเซียน และพัฒนากลไกเพื่อจัดการกับสถานการณ์ดังกล่าวอย่าง ทันทีทันที่

ซี. ประชาคมที่ทำให้เป็นภูมิภาคที่มีพลวัตและมองไปยังโลกภายนอก

26. อาเซียนส่งเสริมและรักษาความสัมพันธ์ที่เป็นมิตรและเป็นประโยชน์ต่อทุกฝ่ายกับ ประเทศภายนอก เพื่อให้เกิดความมั่นใจว่าประชาชนและประเทศสมาชิกของอาเซียนสามารถอยู่ อย่างสันติในโลก ในสภาวะที่มีความเป็นประชาธิปไตยและปรองดอง อาเซียนยึดมั่นในการมอง ไปยังภายนอก และดำเนินบทบาทที่สำคัญในเวทีระดับภูมิภาคและในระดับระหว่างประเทศ เพื่อ ส่งเสริมผลประโยชน์ร่วมกันของอาเซียน

27. ผ่านความสัมพันธ์กับภายนอก อาเซียนจะธำรงและรักษาความเป็นศูนย์รวมและบทบาท เจริญรุ่งเรืองในการเป็นพลังขับเคลื่อนหลักในภาพแบบของภูมิภาคที่เปิดกว้าง โปร่งใส และไม่ปิดกั้น เพื่อสนับสนุนการจัดตั้งประชาคมอาเซียนภายในปี พ.ศ. 2558

ซีหนึ่ง. การส่งเสริมให้อาเซียนเป็นศูนย์กลางความร่วมมือในภูมิภาคและการสร้าง ประชาคม ในอาเซียนและในเอเชียตะวันออก เช่น กรอบอาเซียนบวกสามและการประชุม สูดยอดเอเชียตะวันออก

กิจกรรม

- 1) ส่งเสริมให้เกิดกิจกรรมและการประชุมกับคู่เจรจาและองค์กรอื่นๆ ภายใต้เงื่อนไขของอาเซียน บวกสามและเออาร์เอฟ

- 2) สำรวจ ริเริ่ม และดำเนินการให้มีกิจกรรมด้านความร่วมมือที่เป็นรูปธรรมตามที่ได้กำหนดไว้ในเอกสารข้อตกลงต่างๆ รวมถึงแผนงานเอพีเอสซีภายใต้กรอบภูมิภาคที่มีอยู่แล้ว
- 3) พัฒนาเออาร์เอฟไปสู่การทูตเชิงป้องกันอย่างเป็นขั้นเป็นตอนและรอบคอบ ตลอดจนส่งเสริมมาตรการสร้างความไว้วางใจ ในขณะที่ยังคงประสานความร่วมมือกับองค์กรในระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศ และองค์กรทางวิชาการอื่น
- 4) พัฒนาและส่งเสริมความสัมพันธ์ภายนอก ตลอดจนการประชุมอภิปรายในระดับภูมิภาคและในระดับพหุภาคี

ซีสอง ส่งเสริมการปฏิสัมพันธ์กับมิตรประเทศ

กิจกรรม

- 1) สนับสนุนกิจกรรมที่ทำให้เกิดความตื่นตัวและความสนใจเกี่ยวกับอาเซียนและการจัดตั้งประชาคมอาเซียน
- 2) สำรวจโครงการความร่วมมือกับองค์กรระดับภูมิภาค อาทิเช่น จีซีซี อีซีโอ กลุ่มริโอ เอสเอเออาร์ซี และเอสซีโอ เป็นต้น
- 3) พัฒนาโครงการความร่วมมือต่างๆ เพื่อกำหนดบันทึกความเข้าใจร่วมระหว่างอาเซียนและสหประชาชาติ

ซีสาม เสริมสร้างการปรึกษาและความร่วมมือในประเด็นพหุภาคีที่เป็นความหวังโดยรวมกัน เช่น ในกรอบสหประชาชาติ

กิจกรรม

- 1) ขยายกลไกการหารือภายในอาเซียน รวมถึงการแต่งตั้งผู้แทนถาวรประจำอาเซียนในองค์กรสหประชาชาติและองค์กรระหว่างประเทศอื่นๆ เพื่อส่งเสริมผลประโยชน์ของอาเซียน

ค. การปฏิบัติตามและการทบทวนแผนงานเอพีเอสซี

เอ. กลไกในการดำเนินงาน

28. เพื่อให้มั่นใจว่าการดำเนินงานตามแผนงานเอพีเอสซีจะประสบความสำเร็จ ประเทศสมาชิกควรบูรณาการโครงการและกิจกรรมของร่างแผนงานเข้าสู่แผนพัฒนาแห่งชาติของตน
29. การประชุมเจ้าหน้าที่ระดับอาวุโสอาเซียนที่เกี่ยวข้องหรือการประชุมในระดับที่เท่าเทียมกันมีความรับผิดชอบในการทำให้เกิดความมั่นใจในการดำเนินงานขององค์ประกอบ การปฏิบัติ และข้อผูกพันต่างๆในแผนงาน โดยประเทศสมาชิกบรรลุสิ่งเหล่านี้เข้าในแผนงานของตน ระดมทุนสำหรับการดำเนินการ ทยอยงบประมาณเพื่อการพิจารณาในการประชุมระดับรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง และในระดับผู้นำอาเซียน ตลอดจนดำเนินการตามข้อริเริ่มในระดับประเทศเพื่อทำตามข้อผูกพันเหล่านี้

30. การประชุมประสานงานสำหรับแผนการปฏิบัติการประชาคมการเมืองความมั่นคงอาเซียน (เอเอสซีซีไอ) จะยังคงเป็นเวทีในการประสานความพยายามระหว่างหน่วยงานราชการต่างๆ ผ่านการแลกเปลี่ยนข้อมูล แนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุด และบทเรียนที่ได้เรียนรู้ในการปฏิบัติตามแผนงาน เอพีเอสซี ซีอีริเริ่มและข้อเสนอแนะของเอเอสซีซีไอ ในประเด็นใหม่ๆ จะต้องได้รับการรายงานต่อ คณะมนตรีการเมืองความมั่นคงอาเซียน

31. คณะมนตรีประชาคมการเมืองความมั่นคงอาเซียน(เอพีเอสซี) รับผิดชอบในการดำเนินงานในภาพรวมของแผนงาน และจะต้องทำให้มั่นใจว่าได้มีการประสานความพยายามภายใต้การดูแลของตน ตลอดจนการประสานงานในเรื่องประเด็นที่ทับซ้อนกับคณะมนตรีประชาคมอื่น

32. ความก้าวหน้าในการดำเนินงานของแผนงานเอพีเอสซีจะต้องรายงานประจำปีโดย เลขาธิการอาเซียนต่อที่ประชุมสุดยอดอาเซียนประจำปี ผ่านคณะมนตรีเอพีเอสซี

บี. การระดมทุน

33. เงินทุนสำหรับดำเนินงานตามแผนงานจะระดมทุนโดยประเทศสมาชิกอาเซียนและจาก กลไกต่างๆ รวมถึงกองทุนพัฒนาอาเซียน(เอดีเอฟ) ประเทศคู่เจรจา ประเทศผู้ให้บริการ องค์กรระหว่างประเทศ ภาคเอกชน องค์กรนอกภาครัฐ

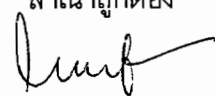
ซี. ยุทธศาสตร์การสื่อสาร

34. เพื่อให้มั่นใจความสำเร็จของการจัดตั้งเอพีเอสซี แผนการสื่อสารโดยครอบคลุมจะได้รับการพัฒนาและเปิดใช้ในระดับประเทศและภูมิภาค ซึ่งจะไม่เพียงแต่สร้างความตระหนักของสาธารณะต่อ ซีอีริเริ่มต่างๆ ผลลัพธ์และประเด็นของเอพีเอสซีและช่วยให้ผู้มีส่วนได้เสียได้มีส่วนร่วมในกระบวนการ ดี. กลไกในการทบทวน

35. แผนงานเอพีเอสซีจะได้รับการทบทวนและประเมินเพื่อทำให้มั่นใจว่ากิจกรรมต่างๆ สอดคล้องรองรับต่อความจำเป็นและประเด็นที่สำคัญของอาเซียน โดยคำนึงถึงพลวัตที่เปลี่ยนแปลงของภูมิภาคและบริบทของโลก การทบทวนและการประเมินจะจัดขึ้นทุกสองปีโดย เอเอสซีซีไอ โดยประสานกับสำนักเลขาธิการอาเซียน ในกระบวนการทบทวนและประเมินผล และสมาชิกอาเซียนจะได้รับความยืดหยุ่นในการปรับปรุงแผนงานให้ทันสมัย เช่นเดียวกับ ความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามแผนงานเอพีเอสซี ผลของการทบทวนและการประเมินผลจะ รายงานโดยเลขาธิการอาเซียนต่อการประชุมสุดยอดอาเซียนผ่านคณะมนตรีเอพีเอสซี

* * * * *

สำเนาถูกต้อง



(น.ส. ภาสพร สังข์สุบรรณ)

ผู้อำนวยการกองอาเซียน 1

บทสรุป
ร่างแผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน ปี ค.ศ. 2009-2015
Draft ASEAN Socio-Cultural Community (ASCC) Blueprint 2009-2015

สาระสำคัญ

ร่างแผนงานฯ แบ่งเป็น 3 ส่วนหลัก คือ 1) บทนำ (Introduction) ซึ่งจะกล่าวถึงการที่ผู้นำอาเซียนเห็นชอบให้จัดตั้งประชาคมอาเซียน ซึ่งประกอบด้วย ประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน และประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน 2) คุณลักษณะและองค์ประกอบ (Characteristics and Elements) และ 3) การดำเนินงานและการทบทวนแผนงาน (Implementation and Review of the ASCC Blueprint)

องค์ประกอบของร่างแผนงานฯ มี ดังนี้

1. การพัฒนามนุษย์ (Human Development): ส่งเสริมการเป็นอยู่และคุณภาพชีวิตที่ดีของประชาชน ให้ประชาชนเข้าถึงโอกาสอย่างเที่ยงธรรมในการพัฒนาในด้านต่างๆ ส่งเสริมและลงทุนในด้านการศึกษาและการเรียนรู้ตลอดชีวิต การฝึกอบรมและการเสริมสร้างขีดความสามารถ ส่งเสริมนวัตกรรมและการประกอบการ ส่งเสริมการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเชิงประยุกต์ในการดำเนินกิจกรรมด้านสังคมและเศรษฐกิจ
2. การคุ้มครองและสวัสดิการสังคม (Social Welfare and Protection): ส่งเสริมความเป็นอยู่และคุณภาพชีวิตที่ดีของประชาชนโดยลดความยากจน ส่งเสริมการคุ้มครองและสวัสดิการสังคม การสร้างสภาพแวดล้อมที่มั่นคงปลอดภัย และปลอดภัยเสถียร การเตรียมความพร้อมเรื่องภัยพิบัติ และการจัดการกับข้อกังวลเกี่ยวกับการพัฒนาสุขภาพ
3. สิทธิและความยุติธรรมทางสังคม (Social Justice and Rights): ส่งเสริมความยุติธรรมและสิทธิของประชาชน ซึ่งสะท้อนอยู่ในนโยบายและทุกวิถีชีวิตซึ่งรวมถึงสิทธิและสวัสดิการสำหรับกลุ่มผู้ด้อยโอกาสและอ่อนแอ เช่น สตรี เด็ก ผู้สูงอายุ ผู้พิการ และแรงงานโยกย้ายถิ่นฐาน
4. ความยั่งยืนด้านสิ่งแวดล้อม (Environmental Sustainability): มุ่งสู่การพัฒนาที่ยั่งยืน รวมทั้งส่งเสริมสิ่งแวดล้อมที่เขียวและสะอาดโดยการปกป้องทรัพยากรทางธรรมชาติเพื่อการพัฒนาด้านเศรษฐกิจและสังคม รวมทั้งการจัดการบริหารและการอนุรักษ์ดิน น้ำ แร่ธาตุ พลังงาน ความหลากหลายทางชีวภาพ ป่าไม้ ทรัพยากรชายฝั่งและทรัพยากรทางทะเล รวมทั้งการปรับปรุงคุณภาพน้ำและอากาศสำหรับภูมิภาคอาเซียน อาเซียนจะมีส่วนร่วมในความพยายามของโลกในการจัดการแก้ปัญหาสิ่งแวดล้อมโลก รวมทั้งการเปลี่ยนแปลงภูมิอากาศและคุ้มครองชั้นโอโซน เช่นเดียวกับการพัฒนาและการปรับใช้เทคโนโลยีด้านสิ่งแวดล้อมสำหรับการพัฒนาและสิ่งแวดล้อมที่ยั่งยืน
5. การสร้างอัตลักษณ์อาเซียน (Building ASEAN Identity): อัตลักษณ์อาเซียนเป็นพื้นฐานของผลประโยชน์ของภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยจะสะท้อนการรวมเอกลักษณ์ ประเพณี ความเชื่อและวัฒนธรรมที่แตกต่าง และความปรารถนาที่จะเป็นประชาคมอาเซียน อาเซียนจะส่งเสริมการตระหนักรู้เกี่ยวกับอาเซียน ซึ่งเน้นค่านิยมที่เหมือนกันในการรวมตัวกันเป็นหนึ่งซึ่งมีความแตกต่างกัน
6. การลดช่องว่างทางการพัฒนา (Narrowing the Development Gap): ลดช่องว่างระดับการพัฒนา โดยเฉพาะมิติทางสังคม ระหว่างประเทศสมาชิกเก่า 6 ประเทศ และประเทศสมาชิกใหม่ (กัมพูชา ลาว พม่า และ เวียดนาม CLMV)

(คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ)
ร่างแผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน (พ.ศ. 2552-2558)

ไอ. บทนำ

1. ผู้นำอาเซียนเห็นชอบต่อปฏิญญาอาเซียนคอนคอร์ด ทู (บาห์ลี คอนคอร์ด ทู) ที่บาห์ลี ประเทศอินโดนีเซีย เมื่อวันที่ 7 ตุลาคม 2546 เพื่อจัดตั้งประชาคมอาเซียนในปี พ.ศ. 2563 ประชาคมอาเซียนที่จัดตั้งขึ้นประกอบด้วย 3 เสา คือ ประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน และประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน ซึ่งเกี่ยวข้องและส่งเสริมซึ่งกันและกันเพื่อวัตถุประสงค์ในการที่จะทำให้เกิดสันติภาพ ความมั่นคงและความเจริญรุ่งเรืองในภูมิภาค
2. ที่ประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ 12 เมื่อวันที่ 13 มกราคม 2550 ที่เมืองเซบู ประเทศฟิลิปปินส์ ผู้นำเน้นย้ำความมั่นใจในเรื่อง การเร่งรัดการจัดตั้งประชาคมอาเซียน ในปี พ.ศ. 2558 โดยได้ลงนามในปฏิญญาเซบูว่าด้วยการเร่งรัดการจัดตั้งประชาคมอาเซียน ปี พ.ศ. 2558
3. ที่ประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ 13 ที่ประเทศสิงคโปร์ เมื่อวันที่ 20 พฤศจิกายน 2550 ได้เห็นพ้องให้จัดทำแผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียนเพื่อรองรับการดำเนินมาตรการต่างๆ เพื่อส่งเสริมการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน

ไอไอ. คุณลักษณะและองค์ประกอบ

4. ประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน หรือ เอเอสซีซี มีเป้าหมายประการแรกที่จะทำให้เกิดประชาคมอาเซียนที่มีประชาชนเป็นศูนย์กลางและมีสังคมที่รับผิดชอบเพื่อก่อให้เกิดความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันและเอกภาพในหมู่ ประชาชาติและประชาชนอาเซียน โดยเสริมสร้างอัตลักษณ์ร่วมกันและทำให้เกิดเป็นสังคมที่เอื้ออาทรและแบ่งปัน ซึ่งจะช่วยให้คุณภาพชีวิตและความเป็นอยู่และสวัสดิการของประชาชนดีขึ้น
5. เอเอสซีซี ตอบสนองต่อความต้องการของภูมิภาคในการยกระดับคุณภาพชีวิตของประชาชน โดยดำเนินกิจกรรมที่เน้น การให้ความสำคัญกับประชาชนและสิ่งแวดล้อมที่เป็นมิตรเพื่อมุ่งไปสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืน เอเอสซีซีจะช่วยสนับสนุน การสร้างพื้นฐานที่แข็งแกร่งสำหรับความเข้าใจอันดี การเป็นเพื่อนบ้านที่ดีและการแบ่งปันความรับผิดชอบ
6. เอเอสซีซี ถูกกำหนดลักษณะโดยวัฒนธรรมที่ยึดหยุ่น ยึดมั่นในหลักการ มีความร่วมมือรับผิดชอบร่วมกันเพื่อส่งเสริม การพัฒนามนุษย์และสังคม เศรษฐกิจในเสรีภาพขั้นพื้นฐาน ความเท่าเทียมทางเพศ การส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชน และการส่งเสริมความยุติธรรมทางสังคม
7. เอเอสซีซี เศรษฐกิจในความแตกต่างทางวัฒนธรรม ภาษา และศาสนาของประชาชนอาเซียนจึงได้เน้นคุณค่าร่วมกัน ท่ามกลางความเป็นเอกภาพและความหลากหลาย โดยได้ปรับให้เข้ากับสถานการณ์ โอกาสและสิ่งท้าทายในปัจจุบัน

8. เอเอสซีซีให้ความสำคัญกับมิติทางสังคมในเรื่องการลดช่องว่างการพัฒนา โดยขจัดความแตกต่างทางการพัฒนา ระหว่างประเศรัฐสมาชิกออาเซียน
9. ตามที่กล่าวมาแล้วข้างต้น เอเอสซีซี ครอบคลุมคุณลักษณะ ดังนี้ ก.การพัฒนามนุษย์ ข.การคุ้มครองและสวัสดิการสังคม ค.ความยุติธรรมและสิทธิ ง.ความยั่งยืนด้านสิ่งแวดล้อม จ.การสร้างอัตลักษณ์อาเซียน ข.การลดช่องว่างทางการพัฒนา

เอ. การพัฒนามนุษย์

10. อาเซียนจะส่งเสริมการเป็นอยู่และคุณภาพชีวิตที่ดีของประชาชน โดยจัดให้ประชาชนเข้าถึงโอกาสอย่างเที่ยงธรรม ในการพัฒนาด้านต่างๆ ส่งเสริมและลงทุนในด้านการศึกษาและการเรียนรู้ตลอดชีวิต การฝึกอบรมและการเสริมสร้างขีดความสามารถ ส่งเสริมนวัตกรรมและการประกอบการ ส่งเสริมการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเชิงประยุกต์ในการดำเนินกิจกรรมด้านสังคมและเศรษฐกิจ

เอหนึ่ง. ให้ความสำคัญกับการศึกษา

11. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: เน้นการบูรณาการด้านการศึกษาให้เป็นวาระของอาเซียนด้านการพัฒนา การสร้างสังคมความรู้ โดยส่งเสริมการเข้าถึงการศึกษาขั้นพื้นฐานอย่างทั่วถึง ส่งเสริมการเลี้ยงดูและพัฒนาเด็กปฐมวัย และการปลูกฝังเรื่องอาเซียนในกลุ่มเยาวชนผ่านทางการศึกษาและกิจกรรมต่างๆ เพื่อสร้างอัตลักษณ์อาเซียน

เอสอง. การลงทุนในการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์

12. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ส่งเสริมและพัฒนาศักยภาพทรัพยากรมนุษย์ของอาเซียน โดยดำเนินกิจกรรมเชิงยุทธศาสตร์เพื่อพัฒนาแรงงานที่มีคุณภาพและเป็นแรงงานอาเซียนที่มีความพร้อมเพื่อรับผลประโยชน์และจัดการกับผลกระทบและการรวมตัวทางเศรษฐกิจ

เอสาม. ส่งเสริมการจ้างงานที่เหมาะสม

13. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: เน้นส่งเสริมให้รวมหลักการการทำงานอย่างถูกต้องและเหมาะสมไว้ในวัฒนธรรมการทำงานของอาเซียน รวมถึงสุขภาพและความปลอดภัยในที่ทำงาน และทำให้เกิดความมั่นใจว่า การบริหารกิจการจะเป็นส่วนหนึ่งของนโยบายการจ้างงานของอาเซียนเพื่อให้บรรลุผลตามยุทธศาสตร์การจ้างงาน

เอสี่. ส่งเสริมเทคโนโลยีสารสนเทศ

14. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: เน้นการดำเนินโครงการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ที่ส่งเสริมการปฏิบัติตามข้อริเริ่มของภูมิภาคด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ

เอห้า. การอำนวยความสะดวกในการเข้าถึงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเชิงประยุกต์

15. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: พัฒนานโยบายและกลไกเพื่อสนับสนุนความร่วมมือในด้านการวิจัย การพัฒนาทางด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี การถ่ายทอดเทคโนโลยีรวมทั้งในเชิงพาณิชย์ การจัดตั้งเครือข่ายสถาบันวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี โดยการมีส่วนร่วมของภาคเอกชนและหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

เอหก. เสริมสร้างทักษะในการประกอบการสำหรับสตรี เยาวชน ผู้สูงอายุ และผู้พิการ

16. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: เน้นส่งเสริมการมีส่วนร่วมของสตรี เยาวชน ผู้สูงอายุ และผู้พิการในกำลังแรงงานที่มีผลผลิต โดยการฝึกอบรมการฝีมือ เพื่อปรับปรุงคุณภาพความเป็นอยู่ ซึ่งจะช่วยส่งเสริมการพัฒนาชาติและการรวมตัวของอาเซียน

เอเจ็ด. พัฒนาสมรรถภาพของระบบราชการ

17. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: เน้นการจัดตั้งระบบราชการที่มีประสิทธิภาพ โปร่งใส มีความรับผิดชอบและมีความน่าเชื่อถือ โดยการเพิ่มขีดความสามารถของข้าราชการในระบบราชการของอาเซียน และเพิ่มความร่วมมือระหว่างรัฐสมาชิกอาเซียน

บี. การคุ้มครองและสวัสดิการสังคม

18. อาเซียนมีพันธกรณีในการที่จะส่งเสริมความเป็นอยู่และคุณภาพชีวิตที่ดีของประชาชนโดยลดความยากจนและส่งเสริมการคุ้มครองและสวัสดิการสังคม การสร้างสภาพแวดล้อมที่มั่นคง ปลอดภัย และปลอดภัยเสถียร การเตรียมความพร้อมเรื่องภัยพิบัติ และการจัดการกับข้อกังวลเกี่ยวกับการพัฒนาสุขภาพ

บีหนึ่ง. การจัดการความยากจน

19. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: เน้นการแก้ไขปัญหาความเหลื่อมล้ำในด้านสังคมและเศรษฐกิจระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน รวมถึงการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (เอ็มดีจี) ในเรื่องการจัดความยากจนและความหิวโหย

บีสอง. เครือข่ายความปลอดภัยทางสังคมและความคุ้มกันจากผลกระทบด้านจากการรวมตัวอาเซียนและโลกาภิวัตน์

20. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ให้ความมั่นใจว่าประชาชนอาเซียนทุกคนได้รับสวัสดิการสังคมและการคุ้มกันจากผลกระทบเชิงลบจากโลกาภิวัตน์และการรวมตัว โดยพัฒนาคุณภาพ ความครอบคลุม และความยั่งยืนของการคุ้มครองทางสังคม และเพิ่มความสามารถในการจัดการความเสี่ยงทางด้านสังคม

บีสสาม. ส่งเสริมความมั่นคงและความปลอดภัยด้านอาหาร

21. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ให้ความมั่นใจว่าประชาชนอาเซียนทุกคนมีอาหารพอเพียงตลอดเวลาและให้ความมั่นใจในความปลอดภัยด้านอาหารในรัฐสมาชิกอาเซียน

บีสี่. การเข้าถึงการดูแลสุขภาพและส่งเสริมการดำรงชีวิตที่มีสุขภาพ

22. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: เน้นการเข้าถึงการรักษาสุขภาพการบริการทางการแพทย์และยาที่เพียงพอและราคาถูกลง และส่งเสริมให้ประชาชนอาเซียนดำรงชีวิตที่มีสุขภาพสมบูรณ์

บีห้า. การเพิ่มศักยภาพในการควบคุมโรคติดต่อ

23. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: เสริมสร้างการเตรียมพร้อมและศักยภาพในการแก้ปัญหาโรคติดต่อในระดับภูมิภาค โดยบูรณาการแนวทางในการป้องกัน การเฝ้าระวัง ควบคุม และการสนองตอบที่ทันเวลาเพื่อแก้ปัญหาโรคติดต่อ

บีหก. รับประกันอาเซียนที่ปลอดภัยเสถียร

24. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ลดการกระทำผิดกฎหมายเกี่ยวกับการเสพยาเสพติดในหมู่ประชาชนทั่วไป โดยเฉพาะในกลุ่มนักเรียนนักศึกษา เยาวชน และกลุ่มที่มีความเสี่ยงสูง (เช่น ผู้ขายบริการ เด็กจรจัด แรงงาน) โดยเน้นมาตรการป้องกันและส่งเสริมการเข้าถึงวิธีการรักษา การฟื้นฟูเพื่อกลับเข้าสู่สังคม โดยความร่วมมือระหว่างภาครัฐ ภาคเอกชนและองค์กรภาคประชาสังคม

บีเจ็ด. การสร้างรัฐที่พร้อมรับมือภัยพิบัติและประชาคมที่ปลอดภัยยิ่งขึ้น

25. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: เสริมสร้างกลไกให้มีประสิทธิภาพและสามารถป้องกันและลดการสูญเสียชีวิต และทรัพย์สินทางสังคม เศรษฐกิจและสิ่งแวดล้อมของรัฐสมาชิกอาเซียนอันเกิดจากภัยพิบัติ และร่วมมือกันจัดการกับภัยพิบัติฉุกเฉินโดยใช้ความพยายามของรัฐบาลส่งเสริมความร่วมมือในระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศ

ซี. สิทธิและความยุติธรรมทางสังคม

26. อาเซียนมีพันธกรณีในการส่งเสริมความยุติธรรมและสิทธิของประชาชน โดยสิทธิของประชาชนสะท้อนอยู่ในนโยบายและทุกวิถีของชีวิต ซึ่งรวมถึงสิทธิและสวัสดิการสำหรับกลุ่มด้อยโอกาสและกลุ่มที่อ่อนแอ เช่น สตรี เด็ก ผู้สูงอายุ ผู้พิการ และแรงงานโยกย้ายถิ่นฐาน

ซีหนึ่ง. การส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิและสวัสดิการสำหรับสตรี เยาวชน ผู้สูงอายุ และผู้พิการ

27. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ปกป้องผลประโยชน์ สิทธิ รวมทั้งส่งเสริมโอกาสอย่างเท่าเทียม และยกระดับคุณภาพชีวิตมาตรฐานการดำรงชีพสำหรับสตรี เยาวชน ผู้สูงอายุ และผู้พิการ

ซีสอง. การคุ้มครองและส่งเสริมสิทธิแรงงานโยกย้ายถิ่นฐาน

28. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ส่งเสริมให้นโยบายแรงงานโยกย้ายถิ่นฐานมีความครอบคลุมและได้รับความยุติธรรมตามกฎหมายระเบียบและนโยบายของแต่ละประเทศสมาชิก และการดำเนินการให้สอดคล้องกับปฏิญญาอาเซียนว่าด้วยการคุ้มครองและส่งเสริมสิทธิของแรงงานโยกย้ายถิ่นฐาน

ซีสาม. ส่งเสริมการรับผิดชอบของธุรกิจต่อสังคม

29. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ส่งเสริมให้เรื่องความรับผิดชอบต่อสังคมรวมไว้ในเรื่องที่ภาคธุรกิจต้องดำเนินการเพื่อให้มีส่วนร่วมในการสนับสนุนการพัฒนาที่ยั่งยืนในรัฐสมาชิกอาเซียน

ดี. ส่งเสริมความยั่งยืนด้านสิ่งแวดล้อม

30. อาเซียนจะมุ่งสู่การพัฒนาที่ยั่งยืน รวมทั้งส่งเสริมสิ่งแวดล้อมที่เขียวและสะอาดโดยการปกป้องทรัพยากรทางธรรมชาติเพื่อการพัฒนาด้านเศรษฐกิจและสังคม รวมทั้งการจัดการบริหารและการอนุรักษ์ดิน น้ำ แร่ธาตุ พลังงาน ความหลากหลายทางชีวภาพ ป่าไม้ ทรัพยากรชายฝั่งและทรัพยากรทางทะเล รวมทั้งการปรับปรุงคุณภาพน้ำและอากาศสำหรับภูมิภาคอาเซียน อาเซียนจะมีส่วนร่วมในความพยายามของโลกในการจัดการแก้ปัญหาสิ่งแวดล้อมโลก รวมทั้งการเปลี่ยนแปลงทางภูมิอากาศและคุ้มครองชั้นโอโซน เช่นเดียวกับการพัฒนาและการปรับใช้เทคโนโลยีด้านสิ่งแวดล้อมที่สอดคล้องกับการพัฒนาและสิ่งแวดล้อมที่ยั่งยืน

ดีหนึ่ง. การจัดการปัญหาสิ่งแวดล้อมของโลก

31. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: แก้ไขปัญหาสิ่งแวดล้อมของโลกโดยปราศจากผลกระทบต่อหลักการแข่งขันและการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมบนพื้นฐานของหลักความเป็นธรรม ยืดหยุ่น มีประสิทธิภาพ และหลักการความรับผิดชอบร่วมกันในระดับที่แตกต่างโดยสะท้อนถึงสภาพการพัฒนาทางเศรษฐกิจและสังคมของประเทศที่แตกต่างกัน

ดีสอง. การจัดการและการป้องกันปัญหามลพิษสิ่งแวดล้อมข้ามแดน

32. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ดำเนินมาตรการและส่งเสริมความร่วมมือระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศ เพื่อต่อสู้กับปัญหามลพิษจากสิ่งแวดล้อม ซึ่งรวมถึงปัญหามลพิษหมอกควันข้ามแดน การเคลื่อนย้ายของเสียที่มีพิษข้ามแดน โดยการสร้างขีดความสามารถ ส่งเสริมการให้ความรู้ต่อสาธารณชน ส่งเสริมการบังคับใช้กฎหมาย และส่งเสริมแนวปฏิบัติด้านสิ่งแวดล้อมที่ยั่งยืน รวมทั้งการปฏิบัติตามความตกลงอาเซียนว่าด้วยมลพิษหมอกควันข้ามแดน²

ดีสองจุดหนึ่ง. มลพิษหมอกควันข้ามแดน

ดีสองจุดสอง. มลพิษจากของเสียที่มีพิษข้ามแดน

ดีสาม. ส่งเสริมการพัฒนาที่ยั่งยืนโดยการศึกษาด้านสิ่งแวดล้อมและการมีส่วนร่วมของประชาชน

33. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ทำให้อาเซียนเขียวและสะอาดมีความมั่งคั่งในประเพณีและวัฒนธรรม โดยคำนึงและแนวปฏิบัติสอดคล้องกับธรรมชาติ ประชาชนมีความรู้ด้านสิ่งแวดล้อม มีความตั้งใจ และความสามารถในการส่งเสริมการพัฒนาที่ยั่งยืนของภูมิภาค โดยผ่านทางการศึกษาด้านสิ่งแวดล้อมและการมีส่วนร่วมของประชาชน

ดีสี่. ส่งเสริมการใช้เทคโนโลยีด้านสิ่งแวดล้อม

34. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ใช้เทคโนโลยีด้านสิ่งแวดล้อมเพื่อบรรลุเป้าหมายเรื่องการพัฒนาที่ยั่งยืนและมีผลกระทบที่น้อยต่อสิ่งแวดล้อม

ดีห้า. ส่งเสริมคุณภาพมาตรฐานการดำรงชีวิตในเมืองและชุมชนของอาเซียน

35. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ส่งเสริมให้เขตเมืองและชุมชนมีสิ่งแวดล้อมที่ยั่งยืน พร้อมทั้งสามารถรองรับความจำเป็นของประชาชนในด้านสังคมและเศรษฐกิจ

ค. การประสานนโยบายสิ่งแวดล้อมและฐานข้อมูล

36. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: พยายามที่จะปรับนโยบาย กฎระเบียบ มาตรฐานและฐานข้อมูลในด้านสิ่งแวดล้อม ตามกรณีแต่ละประเทศ เพื่อสนับสนุนการบูรณาการเป้าหมายด้านสิ่งแวดล้อมสังคมและเศรษฐกิจของภูมิภาค

ค. ส่งเสริมการใช้ทรัพยากรชายฝั่งและทรัพยากรทางทะเลอย่างยั่งยืน

37. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ส่งเสริมการจัดการทรัพยากรทางทะเลและชายฝั่งที่ยั่งยืน อาทิ ระบบนิเวศวิทยา ที่เกี่ยวข้อง การคุ้มครองสกุลงูและพื้นที่ธรรมชาติดั้งเดิม การจัดการกิจกรรมทางเศรษฐกิจอย่างยั่งยืน รวมทั้ง ส่งเสริมให้เกิดการตระหนักรู้เกี่ยวกับสิ่งแวดล้อมทางทะเลและชายฝั่ง

ค. ส่งเสริมการจัดการเกี่ยวกับการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติและ ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน

38. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ยืนยันว่าความหลากหลายทางชีวภาพของอาเซียนจะได้รับการอนุรักษ์และได้รับการ บริหารจัดการอย่างยั่งยืนโดยส่งเสริมความสมดุลของสังคม เศรษฐกิจและสิ่งแวดล้อม

ค. ส่งเสริมความยั่งยืนของทรัพยากรน้ำจืด

39. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ส่งเสริมการใช้ทรัพยากรน้ำจืดอย่างยั่งยืน เพื่อให้ประชาชนสามารถเข้าถึงน้ำที่มีคุณภาพ เป็นที่ยอมรับได้ในปริมาณที่เพียงพอเพื่อรองรับความต้องการของประชาชนของอาเซียน

ค. การตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและการจัดการต่อผลกระทบ

40. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ส่งเสริมความร่วมมือระหว่างประเทศและระดับภูมิภาคเพื่อแก้ไขปัญหาการเปลี่ยนแปลง ทางสภาพภูมิอากาศ รวมทั้งผลกระทบต่อการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมต่อสุขภาพและสิ่งแวดล้อมในรัฐสมาชิก อาเซียน โดยดำเนินมาตรการการบรรเทาและการปรับตัวบนพื้นฐานของหลักความเป็นธรรม ยืดหยุ่น มีประสิทธิภาพ และหลักการความรับผิดชอบร่วมกันในระดับที่แตกต่างตามความสามารถและสถานะทางสังคมและเศรษฐกิจของ แต่ละประเทศ

ค. ส่งเสริมการบริหารจัดการป่าไม้ที่ยั่งยืน

41. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ส่งเสริมการบริหารจัดการทรัพยากรป่าไม้ในภูมิภาคอาเซียนเพื่อลดกิจกรรมที่ไม่ยั่งยืน ซึ่งรวมถึงการปราบปรามการลักลอบตัดไม้ที่ผิดกฎหมายและการค้าที่เกี่ยวข้อง โดยการสร้างขีดความสามารถ การถ่ายโอนเทคโนโลยีและส่งเสริมการตระหนักรู้และส่งเสริมการบังคับใช้กฎหมายและธรรมาภิบาล

ค. การสร้างอัตลักษณ์อาเซียน

42. อัตลักษณ์อาเซียนเป็นพื้นฐานของผลประโยชน์ของภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยจะสะท้อนการรวม เอกลักษณ์ ประเพณี ความเชื่อและวัฒนธรรมที่แตกต่าง และความปรารถนาที่จะเป็นประชาคมอาเซียน อาเซียนจะ ส่งเสริมการตระหนักรู้เกี่ยวกับอาเซียน ซึ่งเน้นค่านิยมที่เหมือนกันในการรวมตัวกันเป็นหนึ่งซึ่งมีความแตกต่างกัน ในทุกชนชั้นของสังคม

อีหนึ่ง. ส่งเสริมการรับรู้เกี่ยวกับอาเซียนและความรู้สึกของการเป็นประชาคม

43. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: สร้างความรู้สึกร่วมกันและการยอมรับและส่งเสริมความเป็นเอกภาพในความแตกต่าง และส่งเสริมความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศสมาชิกเกี่ยวกับวัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ ศาสนาและอารยธรรม

อีสอง. การส่งเสริมและการอนุรักษ์มรดกทางวัฒนธรรมของอาเซียน

44. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ส่งเสริมการอนุรักษ์มรดกทางวัฒนธรรมของอาเซียน เพื่อให้ประชาชนรับรู้และเข้าใจด้านประวัติศาสตร์ของภูมิภาคที่เป็นหนึ่งเดียว ความเหมือนและความแตกต่างทางวัฒนธรรมของรัฐสมาชิก รวมทั้งอนุรักษ์ความเป็นเอกลักษณ์ของมรดกทางวัฒนธรรมของอาเซียนโดยรวมด้วย

อีสาม. ส่งเสริมความคิดสร้างสรรค์ด้านวัฒนธรรมและอุตสาหกรรมด้านวัฒนธรรม

45. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ส่งเสริมอัตลักษณ์และการดำรงอยู่ร่วมกันของอาเซียน โดยสนับสนุนความคิดสร้างสรรค์ด้านวัฒนธรรม และส่งเสริมและร่วมมือกันในอุตสาหกรรมด้านวัฒนธรรม

อีสี่. การมีส่วนร่วมเกี่ยวข้องกับประชาชน

46. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: เพื่อค้นหาเกี่ยวกับอัตลักษณ์อาเซียนและสร้างอาเซียนที่มีประชาชนเป็นแกนนำ โดยสนับสนุนทุกภาคส่วนให้มีส่วนร่วมในกระบวนการสร้างประชาคม

เอฟ. การลดช่องว่างทางการพัฒนา

47. เป้าหมายเชิงยุทธศาสตร์: ลดช่องว่างระดับการพัฒนา โดยเฉพาะมิติทางสังคม ระหว่างประเทศสมาชิกเก่า 6 ประเทศ และประเทศสมาชิกใหม่ (ซีแอลเอ็มวี) และในบางพื้นที่ในอาเซียนที่ด้อยพัฒนา

ไอไอไอ. การดำเนินงานและการทบทวนแผนงานฯ

เอ. กลไกการดำเนินงาน

1. คณะมนตรีประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียนจะรับผิดชอบภาพรวมการดำเนินงานของแผนงานและจะทำหน้าที่ประสานงานกับคณะมนตรีด้านอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง
2. คณะทำงานระดับรัฐมนตรีหรือเทียบเท่าที่เกี่ยวข้องรับผิดชอบในการดำเนินมาตรการต่างๆ และข้อผูกพันที่อยู่ในแผนงานฯ โดยจัดทำแผนงานที่เกี่ยวข้อง ระดมเงินทุน และปฏิบัติตามข้อริเริ่มระดับชาติเพื่อเป็นไปตามพันธกรณี
3. เพื่อให้การดำเนินงานของแผนงานฯ สมฤทธิ์ผลจะต้องมีการดำเนินมาตรการดังต่อไปนี้

มาตรการ

1. รวบรวมยุทธศาสตร์ เป้าหมายและแผนงานต่างๆ ของเอเอสซีซี เพื่อนำไประบุไว้ในแผนงานของชาติ
2. ให้สัตยาบันความตกลงอาเซียนและความตกลงอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องภายในหนึ่งปีหลังจากได้มีการลงนามในแผนงาน
3. ส่งเสริมการมีส่วนร่วมของประเทศคู่เจรจา ภาคประชาสังคมและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียต่างๆ เพื่อให้การดำเนินงานของมาตรการที่ได้มีการตกลงไว้สามารถดำเนินงานได้ทันเวลา

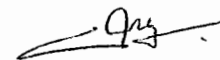
4. เพื่อสนับสนุนการดำเนินงานของแผนงานฯ ให้มีการทำการศึกษาหรือฝึกอบรมในหัวข้อ สาขา ประเด็นต่างๆ จะต้องมีวิเคราะห้ และเสริมสร้างขีดความสามารถเพื่อสนับสนุนการดำเนินงานของแผนงานฯ
 5. ส่งเสริมการทำวิจัยและการวางแผนของสำนักเลขาธิการอาเซียนในสาขาที่เกี่ยวข้องกับแผนงานฯ
 6. ส่งเสริมการวิจัยขีดความสามารถและการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ในแต่ละประเทศสมาชิก
 7. จัดทำโครงการเสริมสร้างขีดความสามารถเพื่อช่วยประเทศสมาชิกใหม่ในการดำเนินการตามแผนงานฯ
4. เลขาธิการอาเซียนจะรายงานความคืบหน้าของการดำเนินงานแผนงานให้กับที่ประชุมคณะมนตรีที่เกี่ยวข้องและที่ประชุมสุดยอดอาเซียน
- บี. การระดมทุน**
5. จะต้องมีแหล่งแสวงหาแหล่งเงินทุน ผู้เชี่ยวชาญ การวิจัยและการเสริมสร้างขีดความสามารถสำหรับการดำเนินงานของแผนงานฯ จากแหล่งต่างๆ ดังต่อไปนี้ ประเทศสมาชิกอาเซียน ประเทศคู่เจรจา ราชอาณาจักรและองค์กรพัฒนาต่างๆ สถาบันในภูมิภาคและระหว่างประเทศ เช่น ธนาคารเพื่อการพัฒนาเอเชีย และธนาคารโลก มูลนิธิในภูมิภาคและระหว่างประเทศ และภาคเอกชน
- ซี. แผนการประชาสัมพันธ์**
6. ความสำเร็จในการส่งเสริมแผนงานฯ จำต้องส่งเสริมการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียจึงจำเป็นต้องมีโครงการประชาสัมพันธ์ที่ดีเพื่อให้ข้อมูลความคืบหน้าเกี่ยวกับการเป็นประชาคมในการส่งเสริมการตระหนักรู้เรื่องแผนงานฯ ให้กับประเทศสมาชิกอาเซียน รวมทั้งผู้มีส่วนได้ส่วนเสียต่างๆ
- ดี. กลไกการทบทวน**
7. สำนักเลขาธิการอาเซียนจะติดตามและทบทวนเพื่อเป็นหลักประกันว่ากิจกรรมต่างๆ จะสามารถตอบสนองความต้องการของประเทศสมาชิกอาเซียน โดยคำนึงถึงการเปลี่ยนแปลงของภูมิภาคและสภาวะแวดล้อมของโลก
 8. สำนักเลขาธิการอาเซียนจะจัดทำตัวชี้วัดและระบบการติดตามและประเมินความคืบหน้าของการดำเนินงานในส่วนต่างๆ ของแผนงาน
 9. คณะมนตรีประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียนจะจัดจ้างหน่วยงานอิสระเพื่อจัดทำกรทบทวนกลางรอบในปี พ.ศ. 2555

ข้อความต่อท้าย

¹ ข้อความในแผนงานฯ ฉบับนี้ไม่ขัดแย้งกับหลักการโดยทั่วไปที่ปรากฏอยู่ในปฏิญญาอาเซียนว่าด้วยการคุ้มครองและส่งเสริมสิทธิของแรงงานโยกย้ายถิ่นฐาน

² เรื่องนี้ถือปฏิบัติกับรัฐสมาชิกอาเซียนซึ่งเป็นภาคีของความตกลง

รับรองสำเนาถูกต้อง



(เรือดริปปันธุ์ อติแพทย์)

เจ้าหน้าที่การทูต 5

บทสรุป

ร่างแผนงานข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียน ฉบับที่สอง (พ.ศ. 2552 – 2558)

Draft Initiative for ASEAN Integration (IAI) Work Plan 2 (2009-2015)

สาระสำคัญ

ร่างแผนงานข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียน ฉบับที่สอง ระหว่างปีพ.ศ.2552 – 2558 จัดทำขึ้นเพื่อเป็นแนวทางการดำเนินงานตามกรอบยุทธศาสตร์ข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวกันของอาเซียน (IAI Strategic Framework) ที่จะช่วยลดช่องว่างทางการพัฒนา ระหว่างประเทศอาเซียนเดิม 6 ประเทศ และอาเซียนใหม่ 4 ประเทศ ได้แก่ กัมพูชา ลาว พม่า และเวียดนาม หรือที่เรียกว่ากลุ่ม ประเทศ CLMV ต่อเนื่องจากแผนงานข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียนฉบับที่ 1 (พ.ศ. 2545 –2551) ซึ่งเน้นการลดช่องว่างการพัฒนาทางเศรษฐกิจ โดยแผนงานฉบับที่ 2 นี้ จะมีเนื้อหาสอดคล้องกับแผนงานการจัดตั้งประชาคมทั้ง 3 เสาหลักของอาเซียน ได้แก่ แผนงานการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจ แผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรม และแผนงานการจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคง ทั้งนี้ ประเทศสมาชิกอาเซียนจะต้องเสนอร่างแผนงานข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียนต่อที่ประชุมผู้นำอาเซียนครั้งที่ 14 ที่กรุงเทพฯ เพื่อให้การรับรองก่อนการดำเนินการตามแผนงานต่อไป

องค์ประกอบของร่างแผนงานฯ มีดังนี้

1. ภายใต้แผนงานการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน ศึกษาผลกระทบของการเร่งรัดการรวมตัวกันทางเศรษฐกิจอาเซียนต่อประเทศ CLMV ที่ให้เห็นอุปสรรคและสรรหาแนวทางแก้ไข จัดทำโครงการที่จะเป็นประโยชน์ต่อการลดช่องว่างด้านเศรษฐกิจระหว่างประเทศ CLMV กับประเทศอาเซียนเดิม รวมทั้งสร้างเสริมขีดความสามารถโดยจัดอบรมให้ความรู้บุคลากรของประเทศ CLMV เพื่อส่งเสริมการเป็นตลาดและฐานการผลิตเดียว โดยส่งเสริมขีดความสามารถของ CLMV ในการเคลื่อนย้ายสินค้า การบริการ การลงทุน และแรงงานอย่างเสรีระหว่างกัน ส่งเสริมขีดความสามารถเพื่อรองรับการเปิดเสรีสินค้าและบริการสำคัญ 11 สาขา ส่งเสริมการพัฒนาธุรกิจขนาดกลางและเล็ก พัฒนาโครงสร้างพื้นฐาน และความสามารถของ CLMV ด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ รวมทั้งส่งเสริมการรวมตัวของเศรษฐกิจในภูมิภาคกับเศรษฐกิจโลก
2. ภายใต้ร่างแผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน ให้ความช่วยเหลือ โดยให้การศึกษา จัดการอบรม สัมมนา จัดทำมาตรฐาน เพื่อสร้างเสริมขีดความสามารถของประเทศ CLMV ในด้านต่าง ๆ อาทิ การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ การคุ้มครองและส่งเสริมสวัสดิการสังคมสิทธิมนุษยชนและความยุติธรรมทางสังคม ความยั่งยืนด้านสิ่งแวดล้อม การสร้างอัตลักษณ์อาเซียนและการลดช่องว่างด้านการพัฒนา
3. ภายใต้ร่างแผนงานการจัดตั้งประชาคมการเมืองความมั่นคงอาเซียน สร้างเสริมขีดความสามารถของประเทศ CLMV ในการจัดทำระบบโครงสร้างพื้นฐานทางกฎหมาย ส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชน ซึ่งรวมถึงสิทธิสตรี และสร้างเสริมขีดความสามารถด้านการจัดการภัยพิบัติและการต่อสู้อาชญากรรมข้ามชาติ เพื่อส่งผลให้เกิดประชาคมที่มีกฎเกณฑ์และตั้งอยู่บนพื้นฐานของคุณค่าร่วมกัน รวมทั้งส่งเสริมวัฒนธรรมที่มีความยืดหยุ่น ยึดมั่นในหลักการ และมีความรับผิดชอบร่วมกัน

ร่างแผนงานข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียน ฉบับที่สอง (พ.ศ. 2552 – 2558)

Initiative for ASEAN Integration (IAI) Work Plan 2 (2009-2015)


สาระสำคัญ

ร่างแผนงานความริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียน ฉบับที่สอง ระหว่างปี พ.ศ.2552 – 2558 จัดทำขึ้นเพื่อเป็นแนวทางการดำเนินงานตามกรอบยุทธศาสตร์ข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวกันของอาเซียน (IAI Strategic Framework) ที่จะช่วยลดช่องว่างทางการพัฒนาระหว่างประเทศอาเซียนเดิม 6 ประเทศและอาเซียนใหม่ 4 ประเทศได้แก่ กัมพูชา ลาว พม่า และเวียดนาม หรือที่เรียกว่ากลุ่ม ประเทศ CLMV ต่อเนื่องจากแผนงานข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียนฉบับที่ 1 (พ.ศ. 2545 –2551) ซึ่งเน้นการลดช่องว่างการพัฒนาทางเศรษฐกิจ โดยแผนงานฉบับที่ 2 นี้ จะมีเนื้อหาสอดคล้องกับแผนงานการจัดตั้งประชาคมทั้ง 3 เสาหลักของอาเซียน ได้แก่ แผนงานการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจ แผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรม และแผนงานการจัดตั้งการเมืองและความมั่นคง ทั้งนี้ ประเทศสมาชิกอาเซียนจะต้องเสนอร่างแผนงานข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียนต่อที่ประชุมผู้นำอาเซียนครั้งที่ 14 ที่กรุงเทพฯ เพื่อให้การรับรองก่อนการดำเนินการตามแผนงานต่อไป

การดำเนินการตามแผนงาน

1. ภายใต้แผนงานการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน ศึกษาผลกระทบของการเร่งรัดการรวมตัวกันทางเศรษฐกิจอาเซียนต่อประเทศ CLMV ซึ่งให้เห็นอุปสรรคและสรรหาแนวทางแก้ไข จัดทำโครงการที่จะเป็นประโยชน์ต่อการลดช่องว่างด้านเศรษฐกิจระหว่างประเทศ CLMV กับประเทศอาเซียนเดิม รวมทั้งสร้างเสริมขีดความสามารถโดยจัดอบรมให้ความรู้บุคลากรของประเทศ CLMV เพื่อส่งเสริมการเป็นตลาดและฐานการผลิตเดี่ยว โดยส่งเสริมขีดความสามารถของ CLMV ในการเคลื่อนย้ายสินค้า การบริการ การลงทุน และแรงงานอย่างเสรีระหว่างกัน ส่งเสริมขีดความสามารถเพื่อรองรับการเปิดเสรีสินค้าและบริการสำคัญ 11 สาขา ส่งเสริมการพัฒนาธุรกิจขนาดกลางและเล็ก พัฒนาโครงสร้างพื้นฐาน และความสามารถของ CLMV ด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ รวมทั้งส่งเสริมการรวมตัวของเศรษฐกิจในภูมิภาคกับเศรษฐกิจโลก
2. ภายใต้ร่างแผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน ให้ความช่วยเหลือโดยให้การศึกษา จัดการอบรม สัมมนา จัดทำมาตรฐาน เพื่อสร้างเสริมขีดความสามารถของประเทศ CLMV ในด้านต่าง ๆ อาทิ การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ การคุ้มครองและส่งเสริมสวัสดิการสังคม สิทธิมนุษยชนและความยุติธรรมทางสังคม ความยั่งยืนด้านสิ่งแวดล้อม การสร้างอัตลักษณ์อาเซียน และการลดช่องว่างด้านการพัฒนา

รับรองสำเนาถูกต้อง



(นายสุภาค ปรังธระ)

เจ้าหน้าที่การทูต 7

3. ภายใต้ร่างแผนงานการจัดตั้งประชาคมการเมืองความมั่นคงอาเซียน สร้างเสริมขีดความสามารถของประเทศ CLMV ในการจัดทำระบบโครงสร้างพื้นฐานทางกฎหมาย ส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชน ซึ่งรวมถึงสิทธิสตรี และสร้างเสริมขีดความสามารถด้านการจัดการภัยพิบัติ

และการต่อสู้อาชญากรรมข้ามชาติ เพื่อส่งผลให้เกิดประชาคมที่มีกฎเกณฑ์และตั้งอยู่บนพื้นฐานของคุณค่าร่วมกัน รวมทั้งส่งเสริมวัฒนธรรมที่มีความยืดหยุ่น ยึดมั่นในหลักการ และมีความรับผิดชอบร่วมกัน

หลักเกณฑ์สำหรับโครงการภายใต้แผนงาน จะต้องเป็นโครงการที่ชี้ให้เห็นชัดถึงความต้องการของซีแอลเอ็มวีที่จำเป็นต้องได้รับความช่วยเหลือจากภายนอก โครงการนั้นๆ ควรจะมีบทบาทสำคัญที่ส่งเสริมแผนการพัฒนาแห่งชาติของประเทศซีแอลเอ็มวี เป็นโครงการที่มีประสิทธิภาพในการเสริมสร้างขีดความสามารถของซีแอลเอ็มวีในการเข้าร่วมโครงการ/กิจกรรมต่างๆ ของอาเซียน เป็นโครงการที่มีความต่อเนื่องและยั่งยืน ทั้งนี้โดยคำนึงถึงขีดความสามารถของประเทศซีแอลเอ็มวีที่จะรองรับโครงการนั้นๆ

(คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ)

แผนงานข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียนฉบับที่สอง (พ.ศ. 2552-2558)

ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน

เอ. การเป็นตลาดและฐานการผลิตเดียวกัน

เอ 1 การเคลื่อนย้ายสินค้าอย่างเสรี

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดทำการศึกษาภายในปี 2552 เพื่อวิเคราะห์สถานะการดำเนินการของประเทศกัมพูชา ลาว พม่า เวียดนาม (ซีแอลเอ็มวี) ในสาขาสำคัญด้านการค้าสินค้า รวมทั้งประโยชน์และผลกระทบจากการเร่งรัดการรวมกลุ่มของอาเซียนต่อประเทศ ซีแอลเอ็มวี ตลอดจนศึกษาแนวทางที่อาเซียน 6 จะช่วยเพิ่มขีดความสามารถในการส่งออกสินค้าของประเทศ ซีแอลเอ็มวี และดำเนินการตามมาตรการข้อเสนอแนะจากผลการศึกษาข้างต้น

- ให้ความช่วยเหลือประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการเสริมสร้างขีดความสามารถในการดำเนินการ พัฒนาระบบศุลกากรจุดเดียวของแต่ละประเทศ

- ให้ความช่วยเหลือทางวิชาการในการจัดทำมาตรฐานร่วมและกฎระเบียบทางเทคนิคแก่ประเทศ ซีแอลเอ็มวี ที่ต้องการความช่วยเหลือด้านนี้

- จัดทำโครงการแนะนำ/สร้างความคุ้นเคยให้แก่ภาคเอกชนในประเทศ ซีแอลเอ็มวี เกี่ยวกับความตกลงว่าด้วยการค้าสินค้าสำหรับเขตการค้าเสรีอาเซียน และมาตรการในการรวมกลุ่มอื่นๆ

เอ 2 การเคลื่อนย้ายบริการอย่างเสรี

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดทำการศึกษาภายในปี 2552 เพื่อวิเคราะห์สถานะและผลกระทบของการเคลื่อนย้ายบริการอย่างเสรีในแต่ละประเทศ ซีแอลเอ็มวี ทั้งในบริบทการค้าบริการระดับโลกและภูมิภาค รวมถึงการค้าบริการที่มีความสำคัญเร่งด่วน 5 สาขา และดำเนินการตามผลการศึกษา

เอ 3 การเคลื่อนย้ายการลงทุนอย่างเสรี

การดำเนินการโดยสรุป

- ทำการศึกษาวิจัยอุปสรรคต่างๆ ต่อนักลงทุนที่เข้าไปลงทุนในประเทศ ซีแอลเอ็มวี และเสนอแนะยุทธศาสตร์ในการดึงดูดการลงทุน การพัฒนาบรรยากาศการลงทุน การเสริมสร้างขีดความสามารถและขยายผลประโยชน์จากการลงทุนโดยตรงจากต่างประเทศเพื่อการพัฒนา
- ให้ความช่วยเหลือทางวิชาการในการสร้างฐานข้อมูลที่ได้มาตรฐาน การออกกฎระเบียบ และการสร้างแรงจูงใจ และการอำนวยความสะดวกในการลงทุน

เอ 4 การเคลื่อนย้ายเงินทุนอย่างเสรียิ่งขึ้น

การดำเนินการโดยสรุป

- ให้ความช่วยเหลือ ฝึกอบรมและให้ความรู้แก่ประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการพัฒนาระบบการเงินและตลาดทุนเพื่อการนำไปสู่การเปิดเสรีทางการเงิน

เอ 5 การเคลื่อนย้ายแรงงานฝีมืออย่างเสรี

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดการฝึกอบรมภายในปี พ.ศ. 2553 เพื่อให้ความช่วยเหลือประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการดำเนินการภายใต้ข้อตกลงการยอมรับร่วมสาขาวิชาชีพต่าง ที่ได้มีการลงนามร่วมกันไปแล้ว

เอ 6 สาขาสำคัญในการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจ

การดำเนินการโดยสรุป

- ให้ความช่วยเหลือประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการดำเนินมาตรการที่ระบุอยู่ในแผนการดำเนินการเพื่อการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจในสาขาสำคัญ รวมทั้งจัดทำโครงการเสริมสร้างขีดความสามารถแก่หน่วยงานของประเทศ ซีแอลเอ็มวี ที่รับผิดชอบการดำเนินการ

เอ 7 อาหาร เกษตร และป่าไม้

การดำเนินการโดยสรุป

- ทำการศึกษา เพื่อเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันด้านผลิตภัณฑ์/โภคภัณฑ์ จากอาหาร เกษตร และป่าไม้ รวมถึงการลดช่องว่างทางการพัฒนาระหว่างประเทศ ซีแอลเอ็มวี กับประเทศสมาชิกอาเซียนเดิม ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับสินค้า อาหาร เกษตร และป่าไม้
- จัดตั้งพันธมิตรทางยุทธศาสตร์ และแนวทางการดำเนินการร่วมกับภาคเอกชนในการส่งเสริมความปลอดภัยด้านอาหาร ตลอดจนโอกาสทางการลงทุนและการร่วมทุน การส่งเสริมผลิตภัณฑ์ทางเกษตรและการเข้าถึงตลาด

บี การไปสู่ภูมิภาคที่มีความสามารถในการแข่งขันสูง

บี 1 นโยบายการแข่งขัน

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดทำโครงการเพื่อส่งเสริมการใช้หลักนิติธรรมในกลุ่มประเทศ ซีแอลเอ็มวี ผ่านการเสริมสร้างขีดความสามารถในการบังคับใช้กฎหมาย การดำเนินนโยบายในการแข่งขัน การระงับข้อพิพาทและการปฏิรูปนโยบายรัฐบาล

บี 2 การคุ้มครองผู้บริโภค

การดำเนินการโดยสรุป

- ให้ความช่วยเหลือทางวิชาการแก่ประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการดำเนินนโยบาย การพัฒนาและปรับปรุงมาตรการและกฎหมายเพื่อคุ้มครองผู้บริโภค จัดทำโครงการเสริมสร้างขีดความสามารถในการคุ้มครองผู้บริโภคโดยการจัดสัมมนา การประชุมเชิงปฏิบัติการ และการฝึกอบรม

บี 3 สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา

การดำเนินการโดยสรุป

- ให้ความช่วยเหลือทางวิชาการแก่ประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการดำเนินการตามแผนปฏิบัติการอาเซียนว่าด้วยสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา(ปี พ.ศ. 2547 - 2553) และแผนงานเพื่อความร่วมมือของอาเซียนว่าด้วยเรื่องสิทธิบัตร

- ให้ความช่วยเหลือแก่ประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการพัฒนาและเสริมสร้างทรัพย์สินทางปัญญา

บี 4 การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐาน

การดำเนินการโดยสรุป

- เสริมสร้างขีดความสามารถในการพัฒนาและขยายการเชื่อมโยงโครงสร้างพื้นฐานด้านการขนส่งทางน้ำ ทางบก และทางอากาศ รวมถึงโครงสร้างพื้นฐานด้านสารสนเทศ และความร่วมมือด้านพลังงาน การจัดการฝึกอบรม ให้ความรู้ทางวิชาการ จัดทำการศึกษาเพื่อวางระบบ (สารสนเทศ)

บี 5 ภาษีอากร

การดำเนินการโดยสรุป

- การจัดสัมมนาว่าด้วยเรื่องการจัดเก็บภาษีอากร รวมทั้งให้ความช่วยเหลือแก่ประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการจัดทำความตกลงทวิภาคีว่าด้วยการหลีกเลี่ยงการเก็บภาษีซ้อน

บี 6 พาณิชยอิเล็กทรอนิกส์

การดำเนินการโดยสรุป

- ให้การสนับสนุนการพัฒนาสภาพแวดล้อมที่เอื้อต่อระบบพาณิชยอิเล็กทรอนิกส์ เช่น การใช้กฎหมายพาณิชยอิเล็กทรอนิกส์ และการใช้ลายมือชื่ออิเล็กทรอนิกส์ ระบบการรักษาความปลอดภัยของข้อมูล

ซี การพัฒนาเศรษฐกิจอย่างเท่าเทียมกัน

ซี 1 การพัฒนาวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม

การดำเนินการโดยสรุป

- ทำการศึกษาผลประโยชน์ที่พื้นที่ชนบทของแต่ละประเทศ ซีแอลเอ็มวี จะได้รับจากการรวมกลุ่มสาขาสินค้าและบริการ 12 สาขาสำคัญ และดำเนินมาตรการตามผลการศึกษาข้างต้น

- จัดการฝึกอบรมเพื่อเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันของวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม จัดทำโครงการเพื่อพัฒนาผู้ประกอบการในประเทศ ซีแอลเอ็มวี ส่งเสริมและแลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการจัดหาแหล่งเงินทุน

ดี การบูรณาการเข้ากับเศรษฐกิจโลก

ดี 1 แนวทางการสร้างความเป็นหนึ่งเดียวกันต่อปฏิสัมพันธ์ด้านเศรษฐกิจกับภายนอก

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดทำโครงการฝึกอบรมให้ความรู้ในการดำเนินการตามกฎหมายแหล่งกำเนิดการภายใต้ความตกลงด้านการค้าต่างๆ รวมทั้งให้คำแนะนำเชิงนโยบายแก่ประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการเจรจาและต่อรองความตกลงด้านการค้าเสรีระหว่างประเทศ โดยคำนึงถึงผลประโยชน์และความต้องการของประเทศ ซีแอลเอ็มวี เป็นหลัก

ดี 2 ส่งเสริมการมีส่วนร่วมในเครือข่ายอุปทานของโลก

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดการอบรมว่าด้วยการประเมินและวิเคราะห์ตลาดต่างประเทศ และศึกษาตลาดสำคัญที่สามารถรองรับสินค้าออกที่มีศักยภาพจากประเทศ ซีแอลเอ็มวี

ประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน

เอ การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์

เอ 1 การให้ความสำคัญกับการศึกษา

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดทำโครงการฝึกอบรมด้านการจัดการการศึกษาระดับสูงสำหรับประเทศซีแอลเอ็มวี

เอ 2 การลงทุนในการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดการสัมมนาว่าด้วยการวางแผนเชิงยุทธศาสตร์เพื่อการพัฒนาทักษะ ภายในปี พ.ศ. 2552

- ศึกษาความเป็นไปได้ในการจัดตั้งโครงการแลกเปลี่ยนระหว่างมหาวิทยาลัย หรือโครงการฝึกอบรมทักษะเฉพาะด้านที่จำเป็นหรือเป็นที่ต้องการสำหรับประเทศซีแอลเอ็มวี

เอ 3 ส่งเสริมการจ้างงานที่เหมาะสม

การดำเนินการโดยสรุป

- ดำเนินการโครงการส่งเสริมความปลอดภัยในที่ทำงานในประเทศซีแอลเอ็มวี ภายในปีพ.ศ. 2553

- ให้การปรึกษาเกี่ยวกับการพัฒนาชุมชน/ภาคส่วนที่อยู่นอกระบบทางการ รวมทั้งมาตรการเชิงนโยบายและการจัดการฝึกอบรมในด้านนี้แก่ประเทศซีแอลเอ็มวี

เอ 4 ส่งเสริมเทคโนโลยีสารสนเทศ (ไอซีที)

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดการฝึกอบรมเพื่อสร้างความเชี่ยวชาญด้านการบริหารจัดการโครงการสารสนเทศ(ไอซีที) ขนาดใหญ่
- ให้การสนับสนุนเพื่อสร้างและพัฒนากลุ่มผู้บริหารด้านสารสนเทศ
- การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานด้านสารสนเทศ เพื่อรองรับการก้าวไปสู่การเป็นรัฐบาลอิเล็กทรอนิกส์ การจัดการฝึกอบรมความรู้ด้านไอซีทีแก่สตรี เยาวชน ผู้สูงอายุและผู้พิการ

เอ 5 การอำนวยความสะดวกในการการเข้าถึงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเชิงประยุกต์
การดำเนินการโดยสรุป

- ให้การสนับสนุนการดำเนินโครงการอาเซียนช่วยอาเซียนเพื่อตอบสนองความต้องการด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และส่งเสริมความแข็งแกร่งโครงสร้างพื้นฐานในด้านนี้
- ให้ความช่วยเหลือแก่ประเทศซีแอลเอ็มวีในการพัฒนาตัวชี้วัดด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ระดับประเทศเพื่อใช้ในยุทธศาสตร์การพัฒนาศาสตร์พยานุชน

เอ 6 การเสริมสร้างทักษะในการประกอบการ สำหรับสตรี เยาวชน ผู้สูงอายุและผู้พิการ

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดการประชุมด้านการประกอบการ เพื่อให้ผู้ประกอบการที่เป็น สตรี เยาวชน ผู้สูงอายุและผู้พิการ ในประเทศอาเซียนเดิม 6 ประเทศได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์และช่วยเหลือกลุ่มผู้ประกอบการที่เป็น สตรี เยาวชน ผู้สูงอายุและผู้พิการในประเทศซีแอลเอ็มวีให้สามารถประกอบธุรกิจอย่างมีประสิทธิภาพ รวมทั้งใช้ประโยชน์จากแหล่งทุนในท้องถิ่นและการเข้าถึงตลาด
- ให้ความรู้ด้านการค้าระหว่างประเทศแก่สตรี เยาวชน ผู้สูงอายุและผู้พิการในประเทศซีแอลเอ็มวีภายในปี พ.ศ. 2553

เอ 7 การพัฒนาสมรรถภาพของระบบราชการ

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดการสัมมนาฝึกอบรมเพื่อเสริมสร้างประสิทธิภาพของระบบราชการ ระบบการบริหารกิจการบ้านเมืองที่ดี

บี การคุ้มครองและสวัสดิการสังคม

บี 1 การขจัดความยากจน

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการเพื่อพิจารณาประเมินผลจากโครงการลดความยากจน ที่ได้รับการสนับสนุนจากแหล่งทุนต่างประเทศและนำแนวปฏิบัติที่ดีที่สุดมาปรับใช้
- จัดการประชุมเชิงปฏิบัติด้านการพัฒนาทางเศรษฐกิจระดับรากหญ้าในพื้นที่ชนบทของประเทศซีแอลเอ็มวี

**ปี 2 เครือข่ายความปลอดภัยทางสังคมและความคุ้มกันจากผลกระทบจากการรวมตัว
อาเซียนและโลกาภิวัตน์**

การดำเนินการโดยสรุป

- ทำการศึกษาเพื่อประเมินขีดความสามารถของกลไกเพื่อการประกันสังคมและการ
คุ้มครองทางสังคมทั้งที่เป็นทางการและไม่เป็นทางการและปรับให้สนองต่อความต้องการของ
กลุ่มคนตามเพศและวัย รวมถึงศึกษาผลกระทบของการอพยพแรงงานต่ออุตสาหกรรมในประเทศ
แอลเอมีวียภายในปีพ.ศ.2555

ปี 3 ส่งเสริมความมั่นคงและความปลอดภัยด้านอาหาร

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดทำโครงการเพื่อเสริมสร้างขีดความสามารถในการวิเคราะห์ความเสี่ยง และจัดการ
ฝึกอบรมเกี่ยวกับมาตรการด้านความปลอดภัยในอาหารแก่ประเทศซีแอลเอมีวี่

ปี 4 การเข้าถึงการดูแลสุขภาพและส่งเสริมการดำรงชีวิตด้วยสุขภาพที่ดี

การดำเนินการโดยสรุป

- พัฒนาและดำเนินการตามแผนปฏิบัติการภายใต้บันทึกความเข้าใจระหว่าง
อาเซียนและองค์การอนามัยโลก(พ.ศ. 2552-2556)

ปี 5 การเพิ่มศักยภาพในการควบคุมโรคติดต่อ

การดำเนินการโดยสรุป

- ปรับปรุงแนวทางการบริหารจัดการในการควบคุมโรคติดต่อที่เกิดขึ้นใหม่ และศึกษาผลกระทบ
ของเอชไอวีและเอดส์

ปี 6 อาเซียนที่ปลอดจากยาเสพติด

การดำเนินการโดยสรุป

- ส่งเสริมและสนับสนุนวิธีปฏิบัติ รวมถึงให้ความช่วยเหลือทางด้านเทคนิคต่อโครงการปลูก
พืชทดแทนพืชยาเสพติด

ปี 7 การเสริมสร้างความพร้อมในการรับมือกับภัยพิบัติ

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดทำแผนงานเพื่อเสริมสร้างศักยภาพของประเทศซีแอลเอมีวี่ในการรับมือกับภัยธรรมชาติการ
ค้นหา และการให้ความช่วยเหลือแก่ผู้ประสบภัย ในภาวะฉุกเฉินรวมถึงการให้ความช่วยเหลือ
ด้านอุปกรณ์ และการยกระดับโครงสร้างพื้นฐานในการค้นหาและช่วยชีวิต

ซี ความยุติธรรมและสิทธิทางสังคม

ซี 1 การส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิและสวัสดิการสำหรับสตรี เยาวชน ผู้สูงอายุและบุคคลทุพพลภาพ

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดทำกิจกรรมเพื่อส่งเสริมศักยภาพ ติดตามและประเมินการคุ้มครองสิทธิเยาวชน

ซี 2 การคุ้มครองและส่งเสริมสิทธิแรงงานโยกย้ายถิ่นฐาน

การดำเนินการโดยสรุป

- ให้คำแนะนำแก่ประเทศ ซี แอล เอ็ม วี ในการพัฒนาศักยภาพในการบริหารจัดการโครงการจัดหางานในต่างประเทศ

ซี 3 ส่งเสริมการมีความรับผิดชอบของภาคธุรกิจต่อสังคม

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดการฝึกอบรมเรื่องความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม

ดี ส่งเสริมความยั่งยืนด้านสิ่งแวดล้อม

ดี 1 การจัดการปัญหาสิ่งแวดล้อมของโลก

การดำเนินการโดยสรุป

- พัฒนาและดำเนินโครงการเสริมสร้างขีดความสามารถของประเทศ ซีแอลเอ็มวี เพื่อให้สามารถมีส่วนร่วมและเจรจาต่อรองในข้อตกลงทวิภาคีและพหุภาคีต่างๆเกี่ยวกับสิ่งแวดล้อม และดำเนินการตามพันธกรณีในความตกลงนั้นๆ อย่างมีประสิทธิภาพ

ดี 2 การจัดการและการป้องกันปัญหามลพิษสิ่งแวดล้อมข้ามแดน

การดำเนินการโดยสรุป

- ส่งเสริมการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ของประเทศอาเซียน 6 ในการจัดการกับไฟฟ้าและมลพิษหมอกควันข้ามแดนกับประเทศซีแอลเอ็มวี โดยอาศัยการดำเนินการของคณะทำงานแม่น้ำโขงด้านเทคนิคว่าด้วยมลพิษหมอกควันข้ามพรมแดน

ดี 3 ส่งเสริมการพัฒนาที่ยั่งยืนโดยการศึกษาด้านสิ่งแวดล้อมและการมีส่วนร่วมของประชาชน

การดำเนินการโดยสรุป

- ให้การสนับสนุนประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการดำเนินการตามแผนปฏิบัติการว่าด้วยการศึกษาด้านสิ่งแวดล้อมศึกษาอาเซียน (2008 – 2012)

ดี 4 ส่งเสริมการใช้เทคโนโลยีด้านสิ่งแวดล้อม

การดำเนินการโดยสรุป

- การส่งเสริมขีดความสามารถในการเตรียมพร้อมสำหรับมาตรการรับรองผลิตภัณฑ์ที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม และการใช้พลังงานทดแทนและหมุนเวียน

ดี 5 ส่งเสริมคุณภาพมาตรฐานการดำรงชีวิตในเมืองและชุมชนของอาเซียน

การดำเนินการโดยสรุป

- ส่งเสริมแนวทางปฏิบัติที่เป็นเลิศในการส่งเสริมคุณภาพมาตรฐานการดำรงชีวิตในเมืองและชุมชนของอาเซียนโดยให้รางวัลเมืองสิ่งแวดล้อมยั่งยืนแห่งอาเซียนแก่ชุมชนเมืองตัวอย่างในประเทศซีแอลเอ็มวี

ดี 6 การประสานนโยบายสิ่งแวดล้อมและฐานข้อมูล

การดำเนินการโดยสรุป

- ให้การสนับสนุนประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการจัดทำรายงานสถานะสิ่งแวดล้อมในประเทศ และให้ความช่วยเหลือในการจัดทำมาตรฐานร่วมว่าด้วยสิ่งแวดล้อม รวมถึงการเสริมสร้างขีดความสามารถในการติดตามและวิเคราะห์มลภาวะ

ดี 7 การส่งเสริมการใช้ทรัพยากรชายฝั่งและทรัพยากรทางทะเลอย่างยั่งยืน

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดทำโครงการเพื่อเสริมสร้างขีดความสามารถในการดำเนินการตามคู่มือว่าด้วยคุณภาพน้ำทะเลในอาเซียน และแนวการบริหารจัดการ

- การส่งเสริมชุมชนท้องถิ่นให้มีส่วนร่วมในการพัฒนาเศรษฐกิจชายฝั่งอย่างยั่งยืน

ดี 8 การส่งเสริมการจัดการเกี่ยวกับการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติและ ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน

การดำเนินการโดยสรุป

- สนับสนุนให้มีการเพิ่มพื้นที่ในการอนุรักษ์ธรรมชาติ
- ศูนย์อาเซียนว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพให้การสนับสนุนกิจกรรม

ของประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการจัดการความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน

ดี 9 การส่งเสริมความยั่งยืนของทรัพยากรน้ำ

การดำเนินการโดยสรุป

- การให้ความช่วยเหลือประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการดำเนินการตาม แผนยุทธศาสตร์อาเซียนด้านการบริหารทรัพยากรน้ำ

ดี 10 การตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและการจัดการต่อผลกระทบ

การดำเนินการโดยสรุป

- ประเมินผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศต่อความหลากหลายทางชีวภาพ ทรัพยากรน้ำ และการรับมือกับภัยพิบัติอันเกิดจากการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ

ดี 11 การส่งเสริมการบริหารจัดการป่าไม้ที่ยั่งยืน

การดำเนินการโดยสรุป

- การส่งเสริมความร่วมมือในการจัดการลักลอบตัดไม้ทำลายป่า และส่งเสริมการบริหารจัดการป่าไม้ที่ยั่งยืนโดยการแลกเปลี่ยนประสบการณ์และวิธีปฏิบัติที่เป็นเลิศ รวมถึงการดำเนินการตามพันธกรณีต่างๆในการบริหารจัดการป่าไม้ที่ยั่งยืน

อี การเสริมสร้างเอกลักษณ์ของอาเซียน

อี 1 ส่งเสริมการรับรู้เกี่ยวกับอาเซียนและความรู้สึกของการเป็นประชาคม

การดำเนินการโดยสรุป

- ให้ความช่วยเหลือแก่ประเทศ ซีแอลเอ็มวี ในการจัดทำและเผยแพร่หนังสือแบบเรียนเกี่ยวกับภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และอาเซียน และจัดทำหลักสูตรที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งส่งเสริมการแปลหนังสือและเอกสารเกี่ยวกับอาเซียน

- ส่งเสริมกิจกรรมด้านวัฒนธรรมเพื่อสร้างความตระหนักรู้ด้านวัฒนธรรมในกลุ่มเยาวชน

อี 2 การส่งเสริมและการอนุรักษ์ไว้ซึ่งมรดกทางวัฒนธรรมของอาเซียน

การดำเนินการโดยสรุป

- การจัดประชุมเชิงปฏิบัติการว่าด้วยการอนุรักษ์และส่งเสริมมรดกทางวัฒนธรรม

อี 3 การส่งเสริมความสร้างสรรค์ด้านวัฒนธรรมและอุตสาหกรรมด้านวัฒนธรรม

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดการทัศนศึกษาสำหรับบุคคลที่เกี่ยวข้องกับวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อมด้านวัฒนธรรมจากประเทศซีแอลเอ็มวี เพื่อศึกษาวิธีดำเนินการที่ประสบความสำเร็จในอุตสาหกรรมด้านวัฒนธรรมของประเทศสมาชิกอาเซียนอื่นๆ

ประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน

เอ ประชาคมที่มีกฎกติกา บรรทัดฐานและค่านิยมร่วมกัน

การดำเนินการโดยสรุป

- จัดทำโครงการเพื่อการสร้างเสริมขีดความสามารถของประเทศซีแอลเอ็มวี ในด้านกฎหมาย ระบบศาลยุติธรรม รวมทั้งโครงสร้างพื้นฐานทางกฎหมาย การส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชน ระบบข้าราชการพลเรือนที่มีประสิทธิภาพและประสิทธิผลและมีระบบธรรมาภิบาลที่เข้มแข็งทั้งในภาครัฐและเอกชน
- ส่งเสริมการสร้างขีดความสามารถของประเทศซีแอลเอ็มวี ในการดำเนินการตามอนุสัญญาว่าด้วยการจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในทุกรูปแบบ

บี การเป็นภูมิภาคที่สงบสุขและแข็งแกร่ง ด้วยความรับผิดชอบร่วมกันต่อความมั่นคงรอบด้านของประชาคม (ความร่วมมือด้านความมั่นคง)

การดำเนินการโดยสรุป

- เสริมสร้างขีดความสามารถของประเทศซีแอลเอ็มวี ในการเข้าร่วมโครงการต่างๆ ของอาเซียนด้านการต่อต้านอาชญากรรมข้ามชาติ
- พัฒนาโครงการเสริมสร้างขีดความสามารถในด้านการระงับข้อพิพาทและการหาข้อยุติโดยสันติวิธี

ซี การเป็นประชาคม/ภูมิภาคที่มีพลวัตและให้ความสำคัญแก่ความเป็นไปนอกภูมิภาค
ในโลกที่ทวีการพึ่งพาซึ่งกันและกัน และรวมตัวกันมากยิ่งขึ้น

การดำเนินการโดยสรุป

- เสริมสร้างขีดความสามารถของประเทศซีแอลเอ็มวีในการเข้าร่วมข้อริเริ่มต่างๆในระดับ
พหุภาคีให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น
- สนับสนุนประเทศซีแอลเอ็มวีให้สามารถได้รับผลประโยชน์มากยิ่งขึ้นจากการดำเนินการ
ร่วมใดๆระหว่างอาเซียนกับประเทศคู่เจรจา

มาตรการทั่วไปที่จะช่วยส่งเสริมการดำเนินการตามแผนงาน

- ยกกระดับประสิทธิภาพในการใช้ภาษาอังกฤษของบุคลากรของรัฐและประชาชนของประเทศ
ซีแอลเอ็มวี
- การประสานงานอย่างใกล้ชิดระหว่างสำนักงานเลขาธิการอาเซียนและเจ้าหน้าที่ของรัฐของ
ประเทศซีแอลเอ็มวี เจ้าหน้าที่ของกรมอาเซียนของประเทศสมาชิก รวมทั้งเจ้าหน้าที่ของ
กระทรวง/หน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับอาเซียน
- จัดทำโครงการฝึกอบรมในการดำเนินการและบริหารโครงการ โดยจัดการอบรมผู้ที่จะเป็น
ผู้ให้การอบรม
- จัดทำตัวชี้วัดความคืบหน้าในการลดช่องว่างทางการพัฒนาของประเทศซีแอลเอ็มวี

บทสรุป

ร่างปฏิญญาร่วมว่าด้วยการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษในอาเซียน

Draft Joint Declaration on the Attainment of Millennium Development Goals in ASEAN

สาระสำคัญ

เป็นเอกสารที่แสดงเจตนารมณ์ของประเทศสมาชิกอาเซียนที่จะร่วมมือกันในการปฏิบัติตามเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (Millennium Development Goals-MDGs) ของสหประชาชาติ เพื่อลดช่องว่างการพัฒนาในอาเซียน โดยเป็นไปตามแนวทางของกฎบัตรอาเซียนที่ต้องการให้อาเซียนมีการพัฒนาอย่างยั่งยืนให้ประชาชนอาเซียนมีชีวิตความเป็นอยู่และสวัสดิการที่ดี และมีประชาชนเป็นศูนย์กลางของกระบวนการสร้างประชาคมอาเซียน โดยประเทศสมาชิกตกลงที่จะดำเนินมาตรการต่างๆ ดังนี้

1. ทำให้อาเซียนเป็นองค์กรภูมิภาคที่มีพลวัต ปรับตัวยืดหยุ่น และมีความเหนียวแน่นเพื่อความ เป็นอยู่ที่ดีของรัฐสมาชิกและประชาชน
2. ทำให้เกิดดุลยภาพระหว่างการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจและการพัฒนาทางสังคมเพื่อลด และไม่ก่อให้เกิดผลลบต่อการดำเนินการเพื่อให้บรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (MDGs)
3. ส่งเสริมความร่วมมือต่อไปภายใต้ข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียน (Initiative for ASEAN Integration-IAI) และกรอบความร่วมมืออนุภูมิภาคเพื่อลดช่องว่างการพัฒนาในอาเซียน โดยเฉพาะการจัดตั้งกลไกการ หารืออย่างเป็นทางการระหว่างอาเซียนและกรอบอนุภูมิภาคอื่นๆ
4. ส่งเสริมการตระหนักรับรู้อย่างต่อเนื่องเกี่ยวกับการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (MDGs) และส่งเสริมการมีส่วนร่วมของประชาชน
5. แลกเปลี่ยนข้อมูล ประสบการณ์ และแนวปฏิบัติที่ดีที่สุด ในการดำเนินการตามเป้าหมาย การพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (MDGs) ระหว่างรัฐสมาชิกอาเซียนผ่านองค์การที่เกี่ยวข้องของอาเซียนและศูนย์แห่งความเป็น เลิศด้านการพัฒนาแห่งสหัสวรรษของอาเซียนซึ่งตั้งอยู่ในสถาบันเทคโนโลยีเอเชีย รวมถึงสถาบันภูมิภาคอื่นๆ
6. พัฒนาและปฏิบัติตามกรอบเพื่อการปฏิบัติร่วมของรัฐสมาชิกอาเซียนในการบรรลุเป้าหมาย การพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (MDGs) โดยมุ่งเน้นใน 5 ด้านหลัก กล่าวคือ การสนับสนุนและสร้างความเชื่อมโยง ความรู้ ทรัพยากร ความเชี่ยวชาญและความร่วมมือในภูมิภาค รวมถึงความเป็นสินค้าสาธารณะของภูมิภาค
7. จัดตั้งระบบตรวจสอบดูแลและประเมินผลการดำเนินการเพื่อบรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่ง สหัสวรรษ (MDGs) ในอาเซียน โดยการประสานความร่วมมือกับองค์การชำนาญพิเศษของสหประชาชาติ และ
8. กระตุ้นให้เกิดการประสานความร่วมมือที่ใกล้ชิดและการสร้างเครือข่ายระหว่างภาครัฐและ เอกชน รวมถึงภาคประชาสังคมในการจัดการกับสิ่งท้าทายต่างๆ และพัฒนายุทธศาสตร์เกี่ยวกับเป้าหมายการพัฒนา แห่งสหัสวรรษ (MDGs)

องค์ประกอบของร่างปฏิญญาฯ มีดังนี้

1. อารัมภบท
2. มาตรการ

(คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ)

ร่างปฏิญญาร่วมว่าด้วยการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษในอาเซียน

เรา ผู้นำรัฐ หรือ หัวหน้ารัฐบาลของรัฐสมาชิกของสมาคมแห่งชาติเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (อาเซียน) ประกอบด้วย บรูไน ดารุสซาลาม ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มาเลเซีย สหภาพพม่า สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

ระลึกถึง ปฏิญญาบาห์ลี ฉบับที่ 2 ซึ่งกำหนดให้มีการจัดตั้งประชาคมอาเซียนบนพื้นฐาน 3 เสาหลัก กล่าวคือ ประชาคมอาเซียนด้านการเมืองและความมั่นคง ประชาคมอาเซียนด้านเศรษฐกิจ และ ประชาคมอาเซียนด้านสังคมและวัฒนธรรม ภายในปี พ.ศ. 2563 รวมถึงมติของผู้นำอาเซียนในการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ 12 ที่เมืองเซบู ประเทศฟิลิปปินส์ ที่จะเร่งรัดเวลาการบรรลุเป้าหมายของการเป็นประชาคมอาเซียนจากปี พ.ศ. 2563 เป็นปี พ.ศ. 2558

กำหนดทิศทาง โดยกฎบัตรอาเซียนซึ่งมุ่งเน้นที่จะทำให้แน่ใจถึงการพัฒนาที่ยั่งยืนเพื่อประโยชน์ของปวงชนรุ่นปัจจุบันและในอนาคต และกำหนดให้ความเป็นอยู่ที่ดี การดำรงชีวิต และสวัสดิการของประชาชน เป็นศูนย์กลางของกระบวนการสร้างประชาคมอาเซียน

ยืนยันว่า ประชาคมอาเซียนที่มั่นคง ปลอดภัย และเจริญรุ่งเรืองสามารถบรรลุได้เมื่อประชาชนของเราปราศจากความหวือหวา ได้รับการศึกษาระดับประถมศึกษา และการดูแลสุขภาพที่เพียงพอ

ยอมรับ ในความแตกต่างทางสังคมและเศรษฐกิจระหว่างรัฐสมาชิกอาเซียน และความจำเป็นในการลดช่องว่างการพัฒนาภายในอาเซียน

รับทราบว่ รัฐสมาชิกอาเซียนโดยรวมมีความคืบหน้าที่ดีในการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (เอ็มดีจี) โดยเฉพาะในด้านการศึกษาระดับประถมศึกษา ความเท่าเทียมกันทางเพศ และการต่อสู้กับโรคติดต่อ และในบางประเทศสมาชิกอาเซียนได้มีการเพิ่มเป้าหมาย และเป้าประสงค์ การพัฒนาเป็นการเฉพาะตามสถานการณ์ของแต่ละประเทศ

หวังกังวลว่า ยังมีสิ่งท้าทายที่สำคัญซึ่งจำเป็นต้องได้รับการแก้ไขเพื่อให้บางประเทศสมาชิกอาเซียนสามารถบรรลุเป้าหมายแห่งสหัสวรรษ (เอ็มดีจี) ได้อย่างเต็มที่และเพื่อลดช่องว่างการพัฒนาภายในอาเซียน

รับทราบถึง การดำเนินความพยายามในระดับภูมิภาคในการจัดการกับสิ่งท้าทายที่ประเทศสมาชิกอาเซียนเผชิญอยู่ในการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (เอ็มดีจี) และการลดช่องว่างการพัฒนา โดยเฉพาะผ่านการปฏิบัติตามกรอบแผนปฏิบัติการว่าด้วยการพัฒนาชนบทและการลดความยากจน โครงการเกี่ยวกับความยากจนและคุณภาพชีวิตภายใต้แผนงานของความร่วมมือเพื่อการรวมตัวของอาเซียน (ไอเอไอ) แลกเปลี่ยนเรียนรู้ของการประชุมระดับรัฐมนตรีศึกษาธิการอาเซียน ครั้งที่ 3 แผนงานด้านการศึกษาระดับประถมศึกษา ความเท่าเทียมทางเพศ และการต้านโรคติดต่อ เพื่อความก้าวหน้าของสตรีและความเท่าเทียมกันทางเพศ ปี พ.ศ. 2548-2553 แผนงานในการดำเนินการตามปฏิญญาว่าด้วยการขจัดความรุนแรงต่อสตรี ปี พ.ศ. 2549-2553 แผนโครงการด้านเอชไอวี/เอดส์ และมาตรการด้านการพัฒนาสุขภาพและการพัฒนาที่ยั่งยืนภายใต้แผนปฏิบัติการเวียงจันทน์ และปฏิญญาอาเซียนว่าด้วยความยั่งยืนของสิ่งแวดล้อม และ

ตระหนักถึง การสนับสนุนของกรอบความร่วมมือระดับอนุภูมิภาค ได้แก่ ยุทธศาสตร์ความร่วมมือทางเศรษฐกิจอิรวดี- เจ้าพระยา- แม่น้ำโขง (แอกเม็กซ์) เขตความเจริญเศรษฐกิจอาเซียนตะวันออก บรูไน- อินโดนีเซีย- มาเลเซีย- ฟิลิปปินส์ (บิมพีแอลกา) สามเหลี่ยมเศรษฐกิจ อินโดนีเซีย- มาเลเซีย- ไทย (ไอ-เอ็ม-ที-จีที) และกรอบความร่วมมืออนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (จีเอ็มเอส) และกรอบความร่วมมืออนุภูมิภาค ซีแอลเอ็มวี ในการลดช่องว่างการพัฒนาระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน และการสร้างประชาคมอาเซียน

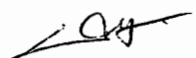
ยอมรับและประกาศว่าเราจะ:

1. ทำให้อาเซียนเป็นองค์กรภูมิภาคที่มีพลวัตมากขึ้น ปรับตัว ยืดหยุ่น และมีความเหนียวแน่น เพื่อความเป็นอยู่ที่ดีของรัฐสมาชิกและประชาชน
2. ทำให้แน่ใจว่ามีความพยายามอย่างต่อเนื่องที่จะทำให้เกิดความสมดุลระหว่างการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ และการพัฒนาทางสังคมและความยั่งยืนทางสิ่งแวดล้อม เพื่อลดและไม่ก่อให้เกิดผลกระทบในด้านลบต่อการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (เอ็มดีจี)
3. ส่งเสริมการประสานงานและความร่วมมือต่อไปภายใต้ข้อริเริ่มเพื่อการรวมตัวของอาเซียน (ไอเอไอ) และกรอบความร่วมมืออนุภูมิภาคเพื่อลดช่องว่างการพัฒนาในอาเซียน โดยเฉพาะผ่านการจัดตั้งกลไกการหารือระหว่างอาเซียนและกรอบอนุภูมิภาคอื่นๆ
4. ดำเนินการอย่างต่อเนื่องในการส่งเสริมการตระหนักรู้ของรัฐสมาชิกอาเซียนในเรื่องการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (เอ็มดีจี) และส่งเสริมการมีส่วนร่วมของสาธารณชน

5. แลกเปลี่ยนข้อมูล ประสบการณ์ และแนวปฏิบัติที่ดีที่สุด ในการดำเนินการตามเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (เอ็มดีจี) ระหว่างรัฐสมาชิกอาเซียนผ่านหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของอาเซียนและศูนย์แห่งความเป็นเลิศในเรื่องการพัฒนาแห่งสหัสวรรษของอาเซียน (เอ็มดีจี) ซึ่งตั้งอยู่ในสถาบันเทคโนโลยีเอเชีย รวมทั้งสถาบันในภูมิภาคอื่นๆ
6. พัฒนาและปฏิบัติตามแผนงานในการบรรลุเป้าหมายเอ็มดีจีเพื่อให้เป็นกรอบในการดำเนินการมาตรการร่วมกันของรัฐสมาชิกอาเซียนในการบรรลุเป้าหมาย เอ็มดีจี โดยมุ่งเน้นใน 5 ด้าน กล่าวคือ การสนับสนุนและสร้างความเชื่อมโยง ความรู้ ทรัพยากร ความเชี่ยวชาญและความร่วมมือในภูมิภาค รวมถึงความเป็นสินค้าสาธารณะของภูมิภาค
7. จัดตั้งระบบตรวจสอบดูแลและประเมินผลรวมทั้งการจัดทำสถิติทางด้านเพศ เพื่อบรรลุเป้าหมายเอ็มดีจีในอาเซียน โดยร่วมมือกับองค์การชำนาญพิเศษของสหประชาชาติ; และ
8. กระตุ้นให้เกิดการประสานความร่วมมือที่ใกล้ชิดและการสร้างเครือข่ายระหว่างภาครัฐและเอกชน รวมถึงภาคประชาสังคมเพื่อจัดการกับสิ่งท้าทายต่างๆ และพัฒนายุทธศาสตร์เกี่ยวกับเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (เอ็มดีจี)

รับรอง ที่กรุงเทพฯ ในวันที่.....ของเดือน.....ในปีพุทธศักราชสองพันห้าร้อยห้าสิบสอง ในต้นฉบับเดียวเป็นภาษาอังกฤษ

รับรองสำเนาถูกต้อง



(เรอตรีปิยพันธุ์ อดิแพทย์)

เจ้าหน้าที่การทูต 5